

**ДОГОВОР
ЗА УСЛУГА**
/за обособени позиции №№ 1 и 2/

№190...../.....11.09.....2017г.

Днес,11.09.....2017 г. в гр.София между:

“БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1080, община Столична, район “Средец”, ул.“Иван Вазов” № 3, вписано в търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК № 175405647, ИН по ДДС № BG 175405647, представлявано от Пламен Ангелов Пешаров – Управител, наричано по-долу за краткост “ВЪЗЛОЖИТЕЛ”

и

„РЕЛОК” А.Д., със седалище и адрес на управление: Булевард Дечебал №109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния, вписано в Търговския регистър към съда Долж №16/259/27.01.1992г., с ЕИК № RO 2300870, ИН по ДДС № RO 2300870, представлявано от инж. Кълин Грациан Джеордже, Председател на Управителния съвет чрез пълномощника инж. Първулеску Мегдония Елена, Търговски директор, съгласно нотариално заверено пълномощно с рег. № 1012/13.07.2017г. на публичен нотариус Папа Еуджениа с оперативен лиценз № 2/3222/07.01.2014г., гр.Крайова, ул.“Попа Шапка” №2, бл.Б, вх. Б3, Ап.1, окръг Долж, Румъния, наричано за краткост “ИЗПЪЛНИТЕЛ”,

на основание чл. 112, ал. 1 от Закона за обществените поръчки /ЗОП/, и влезли в сила - Решение № 15/04.042017г. на Управителя на “БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за откриване на процедура на договаряне с предварителна покана за участие по ЗОП и Решение № 23/11.08.2017г. на Управителя на “БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, за класиране и определяне на изпълнител на обществена поръчка, се сключи настоящият Договор при следните условия:

I. ПРЕДМЕТ И СРОК НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши, при условията на настоящия договор, подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 по обособена/ни позиция/и:

- Обособена позиция №1: “Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”;

- Обособена позиция №2: “Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”.

в съответствие с:

а) Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период” - Приложение №1 към проекта на договор и:

- Приложение №1 - ПЛС 127/05 – „Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44. 00 и 45. 00”;

- СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 - Приложение №2 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №1 към проекта на договор;

б) Техническо предложение на Изпълнителя ведно с постигнатите договорености – Приложение № II към настоящия договор;

в) Ценово предложение на Изпълнителя, включително ценоразпис с посочен максимален обем ремонтно-възстановителни дейности, които биха потенциално възниквали извън задължителната част, като за всяка дейност са посочени: наименование на операцията, наименование на частта/възела, който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел и общата стойност на ремонтно-възстановителната операция/дейност – Приложение №III към настоящия договор.

г) Нормативни документи на Възложителя – Приложение №IV към настоящия договор.

1.2. Обемът на подемния ремонт /ПР/ на електрически локомотиви серии 44 и 45 включва:

1.2.1. Задължителен /основен/ обем ремонт, който се извършва съгласно изискванията на ПЛС 127/05 „Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44.00 и 45.00” - Приложение №1 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №1 към настоящия договор и:

- СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и 45- Приложение №2 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №1 към настоящия договор;

- Техническото предложение на Изпълнителя ведно с постигнатите договорености – Приложение №II към настоящия договор.

1.2.2. Допълнителен обем ремонт, в зависимост от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатира се след демонтажа и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласува се от представителите на Възложителя и Изпълнителя и се удостоверява с двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали.

1.2.2.1. Стойността на допълнителния обем ремонт по т.1.2.2. за всеки един локомотив, не може да надвишава 10% /десет процента/ от стойността за извършване на задължителен обем ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 и/или 45. Не се допускат допълнителни ремонтно-възстановителни дейности, извън посочените в представения Ценоразпис от Изпълнителя – Приложение №1 на ценовото предложение на Изпълнителя – Приложение №III към настоящия договор.

1.2.3. При извършването на подемен ремонт /ПР/ на електрически локомотиви серии 44 и 45, задължително се извършва ПРСС /периодична ревизия на спирачната система/. Обемът ремонтни дейности включени в ПРСС е съгласно, ПП_ПЛС 417/13 , ПП_ПЛС 413/11 и „Правилник за ремонт и изпитване на спирачните системи на подвижния железопътен състав на БДЖ”.

1.2.4. Ремонтта на колоосите се извършва съгласно "Инструкция за колоосите на тяговия подвижен състав на БДЖ" - ПЛС 410/85.

1.2.5. Ремонтта на токосемателите се извършва съгласно „Предписание за

токоснемателите на електрическите локомотиви и електрическите моторни влакове на "БДЖ - ПП" ЕООД" - ПП ПЛС 130/11.

1.2.6. Уредите и апаратите се пломбират съгласно „Предписания за пломбиране на уредите, апаратите и защитите на ТПС на БДЖ – ПП ПЛС 415/12.

1.2.7. Теглово уравновесяване на локомотивите съгл. „Предписания за изравняване на статичното натоварване по колелата на ТПС на БДЖ – ПЛС 414/05.

1.2.8. Ремонт на устройствата за бдителност на локомотивния машинист съгласно Предписание за устройствата за бдителност на локомотивния машинист на ТПС на БДЖ – ПЛС 416/93.

1.2.9. В обема на подемен ремонт /ПР/ задължително се включва и извършване на дейности съгласно §7 от ПЛС 406/87, а именно „Поставяне на надписи, указатели, означения и цялостно боядисване на локомотивите и след подемен ремонт"

1.2.10. Нормативните документи, които трябва да се спазват при извършване на ремонта са посочени в изчерпателен списък в т.V. на „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №I към настоящия договор.

1.3. Договорът за извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 влиза в сила и е със срок на действие 6 (шест) месеца, респ. /180 (сто и осемдесет) дни/, считано от датата на подписването му.

II. СТОЙНОСТ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Стойността за изпълнение на услугата, предмет на настоящия договор, е съгласно Ценовото предложение на Изпълнителя – Приложение №III към настоящия договор, формираща се от:

2.1.1. Стойността за извършване на задължителен обем ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 или 45 – 300 000,00 (триста хиляди) български лева без ДДС за обособена позиция №1, включващ и допълнителния ремонт.

2.1.2. Стойността за извършване на задължителен обем ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 или 45 – 300 000,00 (триста хиляди) български лева без ДДС за обособена позиция №2, включващ и допълнителния ремонт.

2.2. Общата стойност на договора за цялостно изпълнение на подемен ремонт на 10 /десет/ броя електрически локомотива, серии 44 и/или 45, е до 3 000 000,00 (три милиона) български лева без ДДС (три милиона български лева без ДДС), с включен задължителен и допълнителен ремонт.

2.3. В стойността за цялостно изпълнение на услугата “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период” включително гаранционна поддръжка, са включени всички разходи за труд, задължителни проверки, измервания, дефектоскопия, материали, агрегати, възли и резервни части, застраховки, транспорт, необходими за извършване на услугата, съгласно изискванията на ПЛС 127/05 „Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44.00 и 45.00” - Приложение №I на „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „ Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №I към проекта на договор и:

- СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 - Приложение №2 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №I

към проекта на договор;

- Стойността на допълнителния обем ремонт, определен от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатиран след демонтажа и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласуван от представителите на Възложителя и Изпълнителя, удостоверен с двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали и остойностен по приложен ЦЕНОРАЗПИС – Приложение № 1 към Ценово предложение на Изпълнителя.

- Не се допуска неусвоената част от стойността на допълнителния обем ремонт за всеки един локомотив, в размер до 10% /десет процента/ от стойността за извършване на задължителния обем ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 и/или 45 и определена на база представения Ценоразпис от Изпълнителя – Приложение №1 към ценовото предложение на Изпълнителя – Приложение №III към настоящия договор, да се включва в стойността на допълнителния обем ремонт на друг локомотив.

2.3.1. В общата стойност на договора са включени и всички разходи за: възнаграждения на персонала на Изпълнителя, застраховки, командировки, консумативи, пътни разходи, печалба и др., необходими за качествено и точно изпълнение на дейностите от обхвата на обществената поръчка от Изпълнителя.

2.4. Стойностите по т.2.1. и т.2.2. не подлежат на промяна по време на изпълнение на настоящия договор.

2.5. Плащането се извършва в български лева, по банков път, в срок до 30 /тридесет/ дни от датата на приемане на необходимите документи за извършване на плащане, представени от Изпълнителя, по сметката на Изпълнителя: Банка: „Банка Трансилвания”, клон Липскани, гр. Букурещ, BIC: BTRLR022, IBAN: RO61 BTRL EURC RT00 R316 1501.

2.5.1. Условия за извършване на плащането е предоставянето от страна на Изпълнителя на Възложителя на адрес: гр. София, ул. "Иван Вазов" №3, "БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, Дирекция "ТЖПС", отдел „Ремонт на ТПС”, в пет дневен срок от извършване на ремонта на следните документи:

а) фактура в оригинал, издадена на името на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД с МОЛ: Пламен Ангелов Пешаров, на адрес - 1080 София, ул. "Иван Вазов" №3 и съдържаща, освен задължителните реквизити, № и предмет на договора;

б) двустранно подписани приемателно-предавателни протоколи, за предаване на локомотив серия 44 и/или 45 от Възложителя на Изпълнителя за извършване на ремонта и от Изпълнителя на Възложителя след извършване на ремонта.

в) протоколи от следремонтни изпитания, подписани от Възложителя и Изпълнителя, както следва:

- Обр. ЛС002-0/11 - Протокол за приемане на спирачната система и допълнителното пневматично оборудване след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

- Обр. ЛС002-1/11 - Протокол за скоростно спирачна пътна проба на локомотиви след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

- Обр. ЛС002-2/11 - Протокол за товарна пътна проба на електрически локомотиви след КР/СР/ПР;

г) копия на всички констативни протоколи и калкулации, ако са извършени допълнителни ремонтни дейности.

2.6. При непредставяне в срок и на посочения адрес на цитираните документи по т.2.5., срокът за плащане се удължава с толкова дни, с колкото е закъсняло представянето на документите.

III. СРОК И МЯСТО НА ИЗВЪРШВАНЕ НА УСЛУГАТА

3.1. Срок и място за извършване на подемен ремонт /ПР/ на електрически локомотиви серии 44 и/или 45

3.1.1. Срок за извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 – 35 /тридесет и пет/ календарни дни, считано от датата на приемане на локомотива за ремонт.

3.1.1.1. За дата на приемане на локомотива за подемен ремонт се счита датата на последно настъпилото събитие: подписване на „Опис за ПР на електрически локомотив №4...” и приемо-предавателния протокол за ремонт – по образец.

3.1.1.2. В случай на констатиране на необходимостта от допълнителен обем ремонтни работи, срока за извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серия 44 и/или 45 по т.3.1.1. се удължава с толкова дни, колкото са необходими за подписване на двустранни констативни протоколи с описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали.

3.1.2. Място за предаване на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 за подемен ремонт – на територията на Възложителя, Република България.

3.1.3. Място за извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 – РЕЛОК А.Д, Булевард Дечебал №109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния, на територията на Изпълнителя.

3.1.4. Място за приемане на електрически локомотиви серии 44 и 45 от подемен ремонт - на територията на Изпълнителя.

3.1.6. Място за извършване на евентуален ремонт в рамките на гаранционния срок, в зависимост от вида на конкретната повреда, на ремонтираните електрически локомотиви серии 44 и/или 45 – на територията на Възложителя или на територията на Изпълнителя, като във втория случай организацията на транспорта на локомотива/ите и транспортните разходи са за сметка на Изпълнителя.

IV. ТРАНСПОРТИРАНЕ, ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ

4.1. Локомотивът/те серия 44 и/или 45 се предава/т за извършване на подемен ремонт /ПР/ на територията на Възложителя.

4.2. Локомотивът/те серия 44 и/или 45 се приема/т след извършен подемен ремонт на територията на Изпълнителя.

4.3. Организацията на транспорта на локомотива/ите и транспортните разходи, свързани с транспортирането на локомотива/ите серии 44 и/или 45 от/до територията на Възложителя до/от ремонтната база на Изпълнителя, са за сметка на:

- на територията на Република България – от и за сметка на Възложителя;
- извън територията на Република България – от и за сметка на Изпълнителя.

4.4. Възложителят осигурява подаването на локомотивите за извършване на подемен ремонт съгласно двустранно съгласуван график, изготвен в срок до 30 /тридесет/ дни след датата на подписването на договора.

4.5. Локомотивът се подава за подемен ремонт на собствен ход. При повреда се подава в неработно състояние, като причините се посочват в приемо-предавателния протокол.

4.6. За предаване на локомотивите за подемен ремонт се изготвя и попълва от Възложителя по образец „Опис за ПР на електрически локомотив №4.....”.

4.6.1. Изготвеният и попълнен „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...”, се предоставя на Изпълнителя не по-рано от 10 календарни дни преди подаването на локомотив серия 44 и/или 45 за ПР.

4.6.2. Изпълнителят има право да извърши пробно пътуване, с представители на Възложителя, за извършване на диагностика на обема ремонт по необходимост /РН/ посочен във Фаза 2-В в „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...”.

4.6.2.1. Изпълнителят задължително уведомява Възложителя най-малко 2 дни преди идването на негови представители на територията на Възложителя, в случай че иска да извърши пробно пътуване с представители на Възложителя, за извършване на диагностика на обема ремонт по необходимост /РН/ посочен във Фаза 2-В в „Опис за ПР на електрически

локомотив №4. ...”.

4.6.2.2. Пробното пътуване по т.4.7.2. се извършва на територията на Република България, като трасето и влакова бригада се осигуряват от Възложителя.

4.6.3. Пробното пътуване по смисъла на 4.7.2. се извършва в периода: от представяне на изготвения и попълнен „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...” до предаването на локомотива за подемен ремонт. Пробното пътуване се осъществява при обслужване на Графика за движение на влаковете /ГДВ/ от локомотива /в процес на експлоатация/.

4.6.4. Локомотивът се подава за подемен ремонт окомплектован с всички агрегати, възли и части.

4.6.5. Локомотивът се предава за подемен ремонт окомплектован с всички технически паспорти, съгласно ПП_ПЛС 470/14.

4.6.6. Възложителят следи за наличието на инвентара в локомотивите и ги оборудва с такъв.

4.7. Електрически локомотив серия 44 и/или 45 се счита за предаден за извършване на подемен ремонт след надлежно попълнен „Опис за ПР на електрически локомотив №4.....”, със записани дата и час за предаване в ПР и подписан приемо-предавателен протокол от комисия от упълномощени представители на Възложителя и Изпълнителя.

4.7.1. При предаването на локомотива за подемен ремонт /ПР/, се вписва във Фаза 2-В обем – РН /ремонт по необходимост/, ако има констатиран такъв.

4.7.2. Изпълнителят няма право да откаже извършването на ремонта по необходимост /РН/ на електрически локомотив серия 44 или 45, посочен във Фаза 2-В в „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...”.

4.7.3. При установяване на повреди по локомотива след изпращането на изготвения опис „Опис за КР на електрически локомотив №4. ...”, същите се вписват в приемо-предавателния протокол за съответния локомотив.

4.7.4. Допълнителният обем ремонтни дейности се определя от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатиран след демонтажа и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласуван от представителите на Възложителя и Изпълнителя, утвърден с двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали съгласно Ценоразписа – Приложение №1 към Ценовото предложение на Изпълнителя – Приложение №III към настоящия договор.

4.7.5. Изпълнителят уведомява задължително Възложителя най-малко 10 /десет/ работни дни за среща на Комисията с представители на Възложителя и Изпълнителя за определяне на допълнителния обем ремонт и изготвяне на констативни протоколи за допълнителния обем ремонт съгласно Ценоразписа – Приложение №1 към Ценовото предложение на Изпълнителя в случай, че Изпълнителят е ситуиран извън територията на Република България и най-малко 3 /три/ работни дни когато Изпълнителят е ситуиран на територията на Република България.

4.8. След приключване на ремонтните работи се извършват следремонтни изпитания на локомотива в ремонтната база на територията на Изпълнителя, за които се подписват от комисия от упълномощени представители на Възложителя и Изпълнителя следните измервателни карти и протоколи:

- Обр. ЛС002-9/11 – Протокол за стационарни функционални проби на механичното и електрическо оборудване, устройствата и системите на локомотива след ПР;

- Обр. ЛС002-0/11 – Протокол за приемане на спирачната система и допълнителното пневматично оборудване след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

- Обр. ЛС007-6.4/05 – Карта за измерване на статичното натоварване на колела на 4-осни локомотиви;

- Обр. ЛС002-1/11 – Протокол за скоростно спирачна пътна проба на локомотиви след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

- Обр. ЛС002-2е/11 – Протокол за товарна пътна проба на електрически локомотиви след КР/СР/ПР.

4.8.1. За провеждане на пътните проби, Изпълнителят предварително уведомява Възложителя, не по-късно от 7 /седем/ работни дни.

4.9. Електрически локомотив серия 44 или 45, се счита за предаден в експлоатация и приет от Възложителя след извършен подемен ремонт /ПР/ на територията на Изпълнителя, когато:

- надлежно е попълнен „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...”, за извършен ремонт посочен във Фаза 2-А, 2-Б, 2-В и Фаза 3, с посочени дата и час за предаване в експлоатация след извършен ПР и положени подписи на представител/ите на Възложителя и Изпълнителя;

- след двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на извършени допълнителни ремонтни операции /ДР /, вложени резервни части и материали;

- Обр. ЛС002-3 – Протокол за предаване на локомотив /ЕМВ/ДМВ/ в експлоатация след ПР.

- Приемо-предавателен протокол подписан от представители на Изпълнителя и Възложителя.

4.9.1. За дата и час на предаване на електрически локомотив серия 44 или 45 след извършен ПР в експлоатация и приет от Възложителя се счита настъпването на последното от четирите горепосочени събития по т.4.9. на настоящия договор, отразени в приемо-предавателния протокол подписан от представители на Изпълнителя и Възложителя на територията на Изпълнителя.

4.10. Присмането на локомотива от Възложителя не освобождава Изпълнителя от отговорност за скрити недостатъци, дефекти и отклонения от Правилника, незабелязани по време на ремонта, изпитанията и пътните проби или установени в експлоатация през гаранционния период.

4.11. Всички демонтирани агрегати, възли и части, заменени с нови от Изпълнителя при извършването на подемния ремонт, на всеки един локомотив поотделно, се предават периодично на Възложителя след съгласуване за дата, час и място на предаването им и подписване на приемо-предавателен протокол, като организацията и разходите за транспорт са за сметка на:

- на територията на Република България -- от и за сметка на Възложителя;

- извън територията на Република България – от и за сметка на Изпълнителя.

4.12. При настъпване на повреди на локомотива на железопътна гара или участък от железопътната мрежа на Република България, при които локомотива е негоден за нормална работа или има опасност от последваща повреда на агрегатите или съставните му части, разходите за придвижването на локомотива за ремонт по необходимост, са за сметка на Изпълнителя в случаите на повреди възникнали в рамките на гаранционния срок.

4.13. При настъпване на застрахователно събитие за определяне размера на щетата да се състави Констативен протокол, подписан от представители на Изпълнителя и Възложителя и Изпълнителя се задължава да предостави на Възложителя при необходимост всички налични документи за вложени резервни части /гаранционни карти, сертификати за качество, фактури, и др. /.

4.14. При повреди близки до инцидент или инцидент Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя всички изискуеми документи по отношение на разследване на инцидента:

- всички налични документи за вложените резервни части / гаранционни карти, сертификати за качество, фактури, единични цени и др./.

4.15. Изпълнителят застрахова за своя сметка електрическите локомотиви серии 44

и/или 45 при транспортирането им за и от Подемен ремонт /ПР/ извън територията на Република България.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

5.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

5.1.1. Да оказва необходимото съдействие на Изпълнителя за изпълнение на договора.

5.1.2. Да заплати на Изпълнителя възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.1.3. Възложителят се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

5.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

5.2.1. Да получи от Изпълнителя при посочените в настоящия договор условия, ремонтирани 5 /пет/ броя /10 /десет/ броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД, съгласно т.1.1. и т.1.2. на настоящия договор.

5.2.2. Да изисква от Изпълнителя да изпълнява в срок и без отклонения подемен ремонт на 5 /пет/ броя /10 /десет/ броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45 съгласно „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „ Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период” - Приложение №I към проекта на договор и Техническото предложение на Изпълнителя - Приложение № II от настоящия договор при спазване на регламентите на всички правилници, предписания, методики, измервателни карти свързани с ремонта на ТПС в „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД – Приложение № IV от настоящия договор и постигнатите договорености между страните.

5.2.3. Да организира координационни срещи с Изпълнителя с честота, каквато счита за необходимо, като по негова преценка се съставя протокол от срещата.

5.2.4. Да усвои изцяло или частично гаранцията за изпълнение при наличие на съответните основания за това.

5.2.5. Възложителят, лично или чрез упълномощено лице, има право на цялостна инспекция на работата на Изпълнителя, включително и без да се ограничава до следното:

5.2.5.1. Възложителят има право да извършва случайни проверки на всички Дейности, извършвани от Изпълнителя. Страните по Договора приемат, че по време на такива проверка, Възложителят ще положи всички усилия да не пречат работата на Изпълнителя. В случай че представител на Изпълнителя не присъства, коментарите могат да бъдат направени от страна на Възложителя чрез използване на фотографии с автоматично отчетени дата и час на тях, или чрез видео запис и/или друг подходящ начин. Констатациите от инспекциите се предават в писмен вид, с оглед предприемане на последващи действия от надлежно упълномощен представител на Изпълнителя. Страните по Договора декларират, че видео или фотоси с автоматично маркирани дата и час на тях, изготвени от Възложителя, ще бъдат приети от страните като доказателство във връзка с конкретни оплаквания.

5.2.5.2. Възложителят има право да провери документите, касаещи Дейността на Изпълнителя по този Договор, включително количествените сметки, свързани с дейностите, съгласно разпоредбите на този Договор, както и да поиска копия на тези документи.

5.2.6. Да прави рекламации при установяване на некачествено извършена услуга - подемен ремонт на 5 /пет/ броя /10 /десет/ броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД, която не е в съответствие с Техническото предложение на Изпълнителя ведно с постигнатите договорености – Приложение №II към настоящия договор и разпоредбите на Правилниците, предписанията и др. - Приложение №IV към настоящия договор.

5.2.7. Да изисква от Изпълнителя да сключи и да му представи договори за

подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

5.2.8. Разходите по командироване, включващи пътни, дневни, престой и други на служителите на Възложителя, свързани с подписване на всички протоколи по изпълнение на предмета на настоящия договор, са за сметка на Възложителя.

5.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

5.3.1. Да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на пълната информация и документи за изпълнение на договора.

5.3.2. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

5.3.3. Да извърши пробно пътуване с представители на Възложителя, за извършване на диагностика на обема ремонт по необходимост /РН/ посочен във Фаза 2-В в „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...” на територията на Република България. Пробното пътуване се осъществява при обслужване на графика за движение на влаковете от локомотива /в процес на експлоатация/.

5.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

5.4.1. Да извърши, при условията на настоящия договор, подемен ремонт на 5 /пет/ /10 /десет/ броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД, в съответствие с изискванията на т.1.1. и т.1.2. от настоящия договор, като извършва дейностите и организира работата си в съответствие с Вътрешните нормативни актове на Възложителя.

5.4.2. Да извършва ремонт по необходимост на електрически локомотив серия 44 или 45, посочен във Фаза 2-В в „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...”.

5.4.3. Да осигури всички необходими за изпълнение на услугата консумативи, материали, резервни части, агрегати и възли, придружени със сертификати за качество.

5.4.4. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

5.4.5. Изпълнителят се задължава да направи застраховка „Живот” на своите служители/представители, които ще вземат участие в извършването на скоростно-спирачната проба на електрически локомотиви серии 44 и/или 45.

5.4.6. Да осигури пълна имуществена застраховка „Каско” и „Гражданска отговорност” за своя сметка на електрическите локомотиви серии 44 и/или 45 при транспортирането им за и от подемен ремонт извън територията на Република България до и от мястото на ремонтната си база за извършване на подемен ремонт /ПР/, в случай че ремонтната база на Изпълнителя се намира извън територията на Република България.

5.4.7. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 7 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален скземпляр на Възложителя в 3-дневен срок от дата на сключване на договора с подизпълнителя.

VI. КАЧЕСТВО. ГАРАНЦИОНЕН СРОК

6.1. Всички новодоставени агрегати, възли или резервни части, които се влагат при извършването на подемен ремонт /ПР/ на електрически локомотиви серии 44 и 45, трябва да бъдат оригинални или еквивалент и да отговарят на техническите изисквания на каталожни/партидни номера от каталога на производителя на всеки агрегат, възел и част от комплектовката на електрическия локомотив серия 44 или 45. Всички новодоставени агрегати, възли или резервни части, трябва да бъдат придружени от сертификат за качество.

6.2. Всички агрегати, възли и части, на които е извършен ремонт/възстановяване от Изпълнителя е необходимо да бъдат придружени от сертификат за качество, оформен с оригинален подпис и печат с вписано заключение за съответствието с техническите

изисквания на каталожни/партидни номера от каталога на производителя на всеки агрегат, възел и част от комплектовката на електрически локомотив серия 44 или 45.

6.3. Гаранционен срок за извършен подемен ремонт /ПР/ на електрически локомотив серия 44 или 45 – 4 /четири/ месеца от подписване на приемо-предавателния протокол, за предаване на локомотив серия 44 или 45 от Изпълнителя на Възложителя.

6.4. Гаранционните срокове започват да текат от датата на приемане на локомотива от подемен ремонт на територията на Изпълнителя и текат поотделно за всеки локомотив.

VII. РЕКЛАМАЦИИ

7.1. При възникване на обстоятелства за рекламация, гаранционните срокове се увеличават с времето, през което електрическият локомотив е извън експлоатация поради причина на рекламацията до уреждане и отстраняване на рекламационния дефект.

7.2. Изпълнителят носи пълна имуществена отговорност за вреди, причинени пряко и/или косвено в резултат от некачествено извършен подемен ремонт на електрическите локомотиви серии 44 и 45 до изтичане на гаранционния срок по т. 6.3. от договора.

7.3. В случай на лошо извършен подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и 45, в резултат на което има пострадали хора, обезщетенията, които им се дължат, са за сметка на Изпълнителя.

7.4. Изпълнителят отстранява за своя сметка скрити дефекти и недостатъци, появили се в гаранционните срокове по т.6.3.

7.5. Рекламациите се удостоверяват с протокол между представители на страните, за чието разглеждане и съставяне Изпълнителят е длъжен да се яви или да изпрати свой представител, в 5 /пет/ дневен срок от получаване на поканата, на посочения от Възложителя адрес. В случай че не се яви представител на Изпълнителя в 5 /пет/ дневния срок след надлежно уведомяване, се счита че рекламацията е приета и срока за нейното отстраняване е съгласно т.7.7 от настоящия договор.

7.6. При непостигнато съгласие относно възникнала рекламация, същата се удостоверява чрез акт на независим акредитиран орган на територията на Република България.

7.7. Установените дефекти и недостатъци се отстраняват от Изпълнителя в срок до 15 /петнадесет/ календарни дни от датата на подписване на съвместния протокол за рекламация или от датата на акта на независим акредитиран орган на територията на Република България.

7.8. Локомотивът се счита за приет от рекламационен ремонт след подписване на Обр.№ЛС002-5/86 – Протокол за удължаване на гаранционния срок на локомотив / подемен/среден/подемен ремонт/.

VIII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

8.1. Гаранцията е в размер общо на 90 000,00 /деветдесет хиляди/ български лева, (за обособена позиция №1 – 45 000,00 /четиридесет и пет хиляди/ български лева, за обособена позиция №2 - 45 000,00 /четиридесет и пет хиляди/ български лева), което представлява 3 % от общата стойност на договора без ДДС, дължима на “БДЖ – Пътнически превози” ЕООД и се представя в една от следните форми:

- безусловна и неотменяема банкова гаранция

или

- парична сума /депозит/, внесена по банковата сметка на Възложителя: „БДЖ - ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД - „ОББ” АД, гр. София, клон Света София, IBAN:BG 57 UBBS 80021052226520, BIC: UBBSBGSG

или

- застраховка,

в оригинал, със срок на валидност не по-малък от 30 /тридесет/ дни след изтичане на

срока на договора.

8.1.1. Когато участникът е чуждестранно физическо или юридическо лице и гаранцията за изпълнение на договора е учредена в чуждестранна банка и чужда валута, е необходимо стойността ѝ да отговаря на левовата равностойност, изчислена по официалния курс на БНБ в деня на учредяването ѝ. Същата да бъде с официален превод на български език.

8.2. Гаранцията за изпълнение /когато е банкова гаранция или застраховка/ се усвоява от Възложителя чрез декларация до съответната банка или застраховател, че Изпълнителят е в нарушение на договора, без да е необходимо посочване на конкретни обстоятелства или представяне на доказателства.

8.3. При усвояване на гаранция, която е под формата на внесен депозит, Възложителят писмено уведомява Изпълнителя, за решението си и за размера на усвоената част от гаранцията.

8.4. Възложителят има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на Изпълнителя за неизпълнението, включително размера на начислените неустойки и обезщетения.

8.5. В случай, че гаранцията за изпълнение е под формата на депозит (парична сума), преведена по сметка на Възложителя, същият се задължава да възстанови на Изпълнителя сумата на гаранцията, намалена със сумите, усвоени по реда на раздели IX и XII, до 30 /тридесет/ дни след изтичане на срока на договора.

8.6. В случай, че Банката, издала Гаранцията за изпълнение на договора, се обяви в несъстоятелност, или изпадне в неплатежоспособност/свръхзадължияност, или ѝ се отнеме лиценза, или откаже да заплати предявената от Възложителя сума в 3-дневен срок, Възложителят има право да поиска, а Изпълнителят се задължава да предостави, в срок до 5 дни от направеното искане, съответната заместваща гаранция от друга банкова институция.

8.7. В случай, че Застрахователя, издала застраховката за изпълнение на договора, се обяви в несъстоятелност, или изпадне в неплатежоспособност/свръхзадължияност, или му се отнеме лиценза, или откаже да заплати предявената от Възложителя сума в 3-дневен срок, Възложителят има право да поиска, а Изпълнителят се задължава да предостави, в срок до 5 дни от направеното искане, съответната заместваща застраховка от друго застрахователно дружество.

8.8. Гаранцията за изпълнение на договора се освобождава поетапно съобразно изпълнението на договора в срок от 30 дни от отправеното писмено искане от Изпълнителя.

8.9. Възложителят не дължи лихви върху сумата по гаранцията за изпълнение.

8.10. Възложителят има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на Изпълнителя за неизпълнението, включително размера на начислените неустойки и обезщетения.

8.11. При едностранно прекратяване / разваляне на Договора от Възложителя поради виновно неизпълнение на задължения на Изпълнителя по Договора сумата от гаранцията се усвоява изцяло като обезщетение за прекратяване / разваляне на Договора и се възстановява преведения аванс /когато е приложимо/.

8.12. Възложителят задържа гаранцията за изпълнение на Договора, ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между Страните, който е внесен за решаване от компетентния съд до решаване на спора.

IX. НЕУСТОЙКИ

9.1. При пълно неизпълнение на задълженията по настоящия договор, Изпълнителят дължи неустойка в размер до 10 % от стойността на договора.

9.2. При забавено или неточно изпълнение на договора, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер до 0,1 % от стойността на неизпълнената част от договора за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от стойността му.

9.3. Възложителят приспада начислените по предходните клаузи неустойки, от Гаранцията за изпълнение на договора, или от която и да е друга сума, дължима на

Изпълнителя по този договор.

9.4. При закъснение на плащането Възложителят дължи обезщетение на Изпълнителя в размер на законната лихва върху забавената сума за всеки ден закъснение, но не повече от 10 % от неизпълнението. Възложителят ще изплати сумите на неустойката за забавено плащане в рамките на 10 /десет/ календарни дни, след писменото искане от Изпълнителя.

X. СПОРОВЕ

10.1. Всеки спор, породен от този договор или отнасящ се до него, ще бъде разрешаван доброволно по пътя на преговори, взаимни консултации и обмен на мнения, като постигнатото съгласие между страните ще бъде оформено в писмено споразумение.

10.2. В случай, че не бъде постигнато съгласие по т. 10.1, всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, могат да бъдат решавани чрез медиация.

10.3. В случай, че не бъде постигнато съгласие по т. 10.2, всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, ще бъдат разрешавани по съдебен ред като се прилага българското материално и процесуално право.

10.4. Медиацията не е задължителна преди отнасяне на спора за решаване по съдебен ред.

XI. ФОРСМАЖОР

11.1. Страните не носят отговорност за пълно или частично неизпълнение на задълженията по договора, ако то се дължи на "непреодолима сила" /форсмажор/.

11.2. Страната, която е изпаднала в невъзможност да изпълни задълженията си поради настъпило форсмажорно обстоятелство, е длъжна в 5-дневен срок да уведоми писмено другата страна за възникването му, както и за предполагаемия период на действие и прекратяване на форсмажорното обстоятелство като представя съответните официални документите издадени от компетентните органи, удостоверяващи наличието на форсмажор.

XII. СЪОБЩЕНИЯ

12.1. Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на настоящия договор, са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от упълномощени представители на Възложителя и Изпълнителя.

12.2. За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването – при предаване на ръка на съобщението;

- датата, посочена на обратната разписка – при изпращане по пощата;

- датата на приемането – при изпращане по факс;

- датата на приемането на съобщение по електронен път със задължително потвърждение, че съобщението е получено.

12.3. За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с изпълнението на настоящия договор и предаване на документи по т. 2.6. от договора се смятат:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

гр. София 1080

ул. "Иван Вазов" № 3

отдел. „Ремонт на ТПС“

инж.Иванка Шишева

Тел. 0885 397498

Ел.адрес: ishisheva@bdz.bg,

vsavkov@bdz.bg

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ:

гр.Крайова 200746 Румъния

бул. Дечебал №109

инж. Първулеску Мегдония Елена,

Тел./факс: +40 251438754; +40 251438754

Моб.тел.: +40 751 135 871

Ел.адрес: megdonia.pirvulescu@relocsa.ro

12.4. При промяна на адреса, съответната страна е длъжна да уведоми другата в тридневен срок от промяната. В случай, че страна не изпълни това задължение, то всички съобщения изпратени на адреса, посочен в т.15.3 ще се считат за редовно получени.

ХІІІ. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

13.1. Съгласно разпоредбата на чл.116 от ЗОП, настоящият договор може да бъде изменен само при наличието на посочените в същия текст основания.

13.2. При настъпване на форсмажорни обстоятелства по т.11.1. срокът на действие на настоящия договор се удължава с тяхното времетраене.

13.3. Договорът, може да бъде прекратен:

1. с изтичане на срока, за който е сключен;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
3. при виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по ДОГОВОРА - с 10-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;
4. при констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено предизвестие от Възложителя до Изпълнителя;
5. с окончателното му изпълнение;
6. по реда на чл.118, ал.1 от ЗОП.

13.4. Възложителят може да прекрати ДОГОВОРА без предизвестие, когато Изпълнителят:

1. забави изпълнението на някое от задълженията си с повече от 30 /тридесет/ дни;
2. не отстрани в разумен срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирани нередности;
3. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си или ползва подизпълнител, различен от посочения в офертата му;
4. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по ликвидация;
5. в други предвидени от закона случаи.
6. когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на Договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление веднага след настъпване на обстоятелствата.

13.5. При преобразуване на Изпълнителя в съответствие със законодателството на държавата, в която е установен, Възложителят сключва договор за продължаване на договора за обществена поръчка с правоприменик. Договор за продължаване на договора за обществена поръчка се сключва само с правоприменик, за когото не са налице обстоятелствата по чл.67, ал.6 от ЗОП и изискванията относно критериите за подбор. С договора с правоприменика не може да се правят промени в договора за обществената поръчка. Когато при преобразуването дружеството на първоначалния Изпълнител не се прекратява, то отговаря солидарно с новия Изпълнител - правоприменик.

- При преобразуване на Изпълнителя, ако правоприменикът не отговаря на условията по т.13.5., изречение второ, договорът за обществената поръчка се прекратява по право, като Изпълнителят, съответно правоприменикът дължи обезщетение по общия исков ред.

13.6. За всички неуредени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон и другите приложими разпоредби на действащото в Република България законодателство.

Настоящият договор се състои от 14 /четринадесет/ страници и се състави, подписа и подпечата в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

ПРИЛОЖЕНИЯ:

1. Приложение № I – „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №I на Възложителя и:

- Приложение №1 - ПЛС 127/05 – „Правилник за заводски ремонт на електрически

локомотиви серии 44 000 и 45 000”;

- СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 - Приложение №2 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период” - Приложение №1 към проекта на договор;

2. Приложение № II - Техническо предложение на Изпълнителя ведно с постигнатите договорености;

3. Приложение № III - Ценово предложение на Изпълнителя със следните приложения:

- Приложение №1 – ЦЕНОРАЗПИС /с посочен максимален обем ремонтно – възстановителни дейности, които биха потенциално възникнали извън задължителната част, като за всяка дейност се посочени: наименование на операцията, наименование на частта/възела, който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел/.

4. Приложение № IV /CD диск/ - Нормативни документи /правилници, инструкции, предписания, методики, измервателни карти свързани с ремонта на ТПС в „БДЖ-ПП“ ЕООД/

5. Приложение № V – Банкови гаранции за изпълнение на договора за обособени позиции №1 и №2.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Пламен Ангелов Цешаров
Управител на
„БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

инж. Първулеску Мегдолина Елена
Търговски директор в „РЕЛОК А.Д.“
пълномощник на Кълин Грациану Виебордже
Председателя на Управителния съвет
на Дружеството РЕЛОК СА
(RELOK SA), Румъния, съгласно
пълномощно с рег. №1011/13.07.2017г. на
нотариус Папа Еуджения, гр. Крайова, Румъния



Подписите заличени на основание пл.2, ал.2, т.5 от ЗЗЛА и
във връзка с пл.42, ал.5 от ЗОП.

ОДОБРЯВАМ;

Приложение №1

Към договор №

190/11.09.2017.

ИНЖ. ХРИСТО НАНКОВ
ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „ПЖПС“
„БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ“ ЕООД
Чл. 2, ал. 2 от ЗЗПА

ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

към обществена поръчка с предмет: "Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период"

I. Предмет на услугата: Извършване на подемен ремонт /ПР/ на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период.

I.1. Критерии и условия за извършване на подемен ремонт /ПР/ на електрически локомотиви серии 44 и/или 45.

За извършване на подемен ремонт /ПР/, се подават електрически локомотиви серии 44 и/или 45, които са достигнали пробег за ПР, съгласно изискванията на ПП_ПЛС 100/11.

При извършването на ПР, задължително се извършва и ПРСС /периодична ревизия на спирачната система/, съгласно ПП_ПЛС 417/13.

Задължение на Възложителя е да следи и документира пробега за ПР /в километри/ на локомотиви серии 44 и 45, както и сроковете за извършване на ПРСС. При достигане на междуремонтен пробег за ПР, локомотива се подава от Възложителя на Изпълнителя, за извършване на ПР в посочена от Изпълнителя ремонтна база, по съгласуван между страните график.

I.2. Предаване за извършване на подемен ремонт /ПР/ на локомотиви серии 44 и/или 45.

Локомотивите се придвижват на територията на Изпълнителя след двустранно съгласуван график. За предаване на локомотивите за ремонт се подписва приемо-предавателен протокол от комисия от упълномощени представители на Възложителя и Изпълнителя – по образец.

Възложителят изготвя и попълва „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...“, като същия се предоставя на Изпълнителя не по-рано от 10 календарни дни преди подаването на локомотив серия 44 и/или 45 за ПР.

При установяване на повреда по локомотива след изпращането на изготвения опис, същите се вписват в приемо-предавателния протокол за съответния локомотив.

Локомотивът се подава за ремонт на собствен ход. При повреда се подава в неработно състояние, като причините се посочват в приемо-предавателния протокол.

Локомотивът се подава за ремонт окомплектован с всички агрегати, възли и части.

Локомотивът се предава за ремонт, окомплектован с всички техническите паспорти, съгласно ПП_ПЛС 470/14.

Електрически локомотив серия 44 или 45 се счита за предаден за извършване на ПР, когато е надлежно попълнен „Опис за ПР на електрически локомотив №4.....“, със записани дата и час за предаване в ПР и подписване на приемо-предавателен протокол от комисия от упълномощени представители на Възложителя и Изпълнителя.

При предаването на локомотива за подемен ремонт /ПР/, се вписва във Фаза 2-В обем – РН /ремонт по необходимост/, ако има констатирани такива.

Изпълнителят има право да извърши пробно пътуване с представители на Възложителя, за извършване на диагностика на обема ремонт по необходимост /РН/ посочен във Фаза 2-В.

Възложителят следи за наличието на инвентара в локомотивите и ги оборудва с такъв.

Изпълнителят няма право да отказва извършването на ремонта по необходимост на електрически локомотив серия 44 или 45, посочен във Фаза 2-В в „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...“.

Обемът ремонтни дейности включени в подемен ремонт /ПР/ се извършва съгласно:
"Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44 и 45" – ситн. Л
ПЛС 127/05 - Приложение №1

- СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и/или пенетрантни дефектоскопия при извършване на подемен ремонт /ПР/ на електрически локомотиви серии 4 и/или 45 - Приложение №2

- Извършването на ремонтно-възстановителните дейности съгл. горепосочения обем се регистрира в „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...“;

- Допълнителния обем ремонт се определя от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатира се след демонтажа и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласува се от представителите на Възложителя и Изпълнителя и се удостоверява с двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали.

Стойността на допълнителния обем ремонт за всеки локомотив е сума от:

- стойността на необходимите резервни части;

- обема труд в човекочасове по часовата ставка за труда в лева/евро на час.

и се представя от Изпълнителя във вид на предварително съгласуван ценоразпис, който е приложение към договора/ите и е валиден за целия срок на договора/ите. Стойността на допълнителния обем ремонт спрямо задължителния за всеки локомотив не може да надхвърля 10%.

В ценоразписа Изпълнителя трябва да посочи максимален обем ремонтно-възстановителни дейности, които биха потенциално възникнали извън задължителната част, като за всяка дейност посочи, наименование на операцията, наименование на частта/възела който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел.

Обемът ремонтни дейности включени в ПРСС е съгласно, ПП ПЛС 417/13, ПП ПЛС 413/11 и „Правилник за ремонт и изпитване на спирачните системи на подвижния железопътен състав на БДЖ“.

Ремонта на колоосите се извършва съгласно "Инструкция за колоосите на тяговия подвижен състав на БДЖ" - ПЛС 410/85.

Ремонта на токоснемателите се извършва съгл. „Предписание за токоснемателите на електрическите локомотиви и електрическите мотрисни влакове на "БДЖ -ПП" ЕООД" - ПП ПЛС 130/11.

Уредите и апаратите се пломбират съгл. „Предписания за пломбиране на уредите, апаратите и защитите на ТПС на БДЖ" – ПП ПЛС 415/12.

Теглово уравновесяване на локомотивите съгл. „Предписания за изравняване на статичното натоварване по колелата на ТПС на БДЖ" – ПЛС 414/05.

Ремонта на устройствата за бдителност на локомотивния машинист съгл. "Предписания за устройствата за бдителност на локомотивния машинист на ТПС на БДЖ" – ПЛС 416/93;

Нормативните документи, които се трябва да се спазват при извършване на ремонта са посочени в изчерпателен списък в т. V.

1.4. Предаване за експлоатация след извършен ПР на електрически локомотиви серии 44 и 45.

След приключване на ремонтните работи се извършват следремонтни изпитания на локомотива, за които се подписват от комисия от упълномощени представители на Възложителя и Изпълнителя следните протоколи:

- Обр. ЛС002-9/11 – Протокол за стационарни функционални проби на механичното и електрическото оборудване, устройствата и системите на локомотив след ГТР.

- Обр. ЛС002-0/11 - Протокол за приемане на спирачната система и допълнителното пневматично оборудване след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система

- Обр. ЛС007-6.4/05 – Карта за измерване на статичното натоварване на колела на 4-осни локомотиви

- Обр. ЛС002-1/11 – Протокол за скоростно спирачна пътна проба на локомотиви след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система

Обр. ЛС002-2/11 – Протокол за товарна пътна проба на електрически локомотиви сле КР/СР/ПР

За провеждане на пътните проби, Изпълнителят предварително уведомява Възложителя в по-късно от 7/седем/ работни дни.

Електрически локомотив серия 44 или 45, се счита за предаден за експлоатация сле извършен ПР, когато:

- надлежно е попълнен „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...”, за извършен ремонт посочен във Фаза 2-А, 2-Б, 2-В и Фаза 3, с посочени дата и час за предаване в експлоатация след извършен ПР и положени подписи на представител/ите на Възложителя и Изпълнителя.

- след двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на извършени допълнителни ремонтни операции /ДР/, вложени резервни части и материали.

- Обр. ЛС002-3 – Протокол за предаване на локомотив/ЕМВ/ДМВ в експлоатация след ПР.

За дата и час на предаване в експлоатация се счита настъпването на последното от трите горепосочени събития.

Приемането на локомотива от Възложителя не освобождава Изпълнителя от отговорност за скрити недостатъци, дефекти и отклонения от Правилника, незабелязани по време на ремонта изпитанията и пътните проби или установени в експлоатация през гаранционния период.

II. Качество: Всички новодоставени агрегати, възли или резервни части, които се влагат при извършването на подемен ремонт /ПР/, трябва да бъдат оригинални или еквивалент и да отговарят на техническите изисквания на каталожни/партидни номера от каталога на производителя на всеки агрегат, възел и част от комплектовката на електрическия локомотив серия 44 или 45. Всички новодоставени агрегати, възли или резервни части, трябва да бъдат придружени от сертификат за качество.

Всички агрегати, възли и части, на които е извършен ремонт/възстановяване от Изпълнителя е необходимо да бъдат придружени от сертификат за качество, оформен с оригинален подпис и печат с вписано заключение за съответствието с техническите изисквания на каталожни/партидни номера от каталога на производителя на всеки агрегат, възел и част от комплектовката на електрическия локомотив серия 44 или 45.

III. Срокове за извършване на подемен ремонт /ПР/ и гаранционен срок:

Подемния ремонт /ПР/ на електрически локомотив серия 44 или 45 е необходимо да се извършва при следния срок за изпълнение и гаранция:

№	Вид на плановата техническа поддръжка на лок. 44, 45	Норма време, за извършване на планова техническа поддръжка /човекочасове – ч.ч./	Срок за изпълнение на плановата техническа поддръжка /календарни дни/	Гаранционен срок /календарни дни – к.д./
1.	ПР	-	Не повече от 35 к.д.	Не по-малко от 3 месеца

IV. Шаблонизиране: Извършва се съгласно изискванията на ПЛС 406/87 – „Инструкция за отличителните знаци, надписи, указатели, означения и боядисване на тяговия подвижен състав на БДЖ”

V. Списък на правилници, предписания, методики, измервателни карти свързани с ремонта на ТПС в „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД

“Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44 и 45” – сигн. № ПЛС 127/05.

III_ПЛС 100/11 - Предписание за междуремонтните проби и цикличността на плановите прегледи, инспекции и ремонти на електрическите локомотиви и електрическите мотрисни влакове на „БДЖ-ПП” ЕООД

III_ПЛС 130/11 - Предписание за токоснемателите на електрическите локомотиви и електрическите мотрисни влакове на „БДЖ-ПП” ЕООД

Обр. ЛС009/11 - Карта за регистриране на параметрите на токоснемателите на Е – локомотиви/ЕМВ след ревизия в съответствие с изискванията на III_ПЛС 130/11

ПЛС 414/05 – Изравняване статичното натоварване на колелата на ТПС на “БДЖ” БАД

Обр. ЛС007-6.4/05 – Карта за измерване на статичното натоварване на колела на 4-осни локомотиви

Обр. ЛС007-7.44.45/05 – Карта за измерване на контролни разстояния от окачването и воденето на талигите на локомотиви серии 44/45/44001

III ПЛС 417/13 - Предписания за периодичната ревизия на спирачните системи на ТПС на "БДЖ - ПП" ЕООД

Обр. ЛС002-0/11 - Протокол за приемане на спирачната система и допълнителното пневматично оборудване след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система

III ПЛС 413/11 - Предписание за извършване на функционални, скоростно-спирачни и товарни проби на локомотиви и МВ след КР, СР и ПР

Обр. ЛС002-9/11 – Протокол за стационарни функционални проби на механичното и електрическото оборудване, устройствата и системите на локомотив след ПР.

Обр. ЛС002-1/11 – Протокол за скоростно спирачна пътна проба на локомотиви след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система

Обр. ЛС002-2/11 – Протокол за товарна пътна проба на електрически локомотиви след КР/СР/ПР

Обр. ЛС002-3 – Протокол за предаване на локомотив/ЕМВ/ДМВ в експлоатация след капитален/ среден/ подемен / ГПР

Обр. ЛС002-4 – Протокол за рекламация на локомотив/МВ след капитален/ среден/ подемен / ГПР;

Обр. ЛС002-5 – Протокол за удължаване на гаранционния срок на локомотив/МВ след капитален/ среден/ подемен/ ГПР;

III ПЛС 415/12 - Предписания за шомбиране на уредите, апаратите и защитите на ТПС на БДЖ

ПЛС 416/93 - Предписания за устройствата за бдителност на локомотивния машинист на ТПС на БДЖ

III ПЛС 418/14 - Предписание за гумените съединителни ръкави на ТПС "БДЖ - ПП" ЕООД

„Правилник за ремонт и изпитване на спирачните системи на подвижния жп състав на БДЖ”

ПЛС 410/85 - Инструкция за колоосите на ТПС на БДЖ

Обр. ЛС007-4/40 - Комплексен протокол за пълно/ обикновено освидетелстване на колоос на локомотив серия 42, 43, 44 и 45

III ПЛС 470/14 Инструкция за техническите паспорти на локомотивите и моторните влакове, собственост на "БДЖ - ПП" ЕООД

Приложения:

1. Приложение №1 - "Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44 и 45" – сигн. № ПЛС 127/05

2. Приложение №2 - СПИСЪК на часите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45.

СПИСЪК

Приложение №

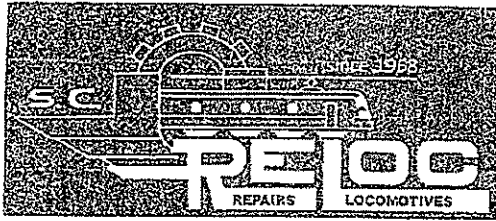
на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45

I. Части, подлежащи на ултразвуков контрол при извършване на подемен ремонт на локомотиви серии 44 и 45

№	Наименование	Каталожен номер	Забележка
1.	Ос на колоос	68E14-003	§69 и §70
2.	Подвески	68E20-109	§104, §105
3.	Ленкерни щанги	68E20-202	§104
4.	Карданен вал на тягов двигател (ТД)	68E100-017	За нови - сертификат за качество, включващ документ за извършен УЗК
5.	Кука теглична	68E22-001	§137 и пенетрантна дефектоскопия

II. Части, подлежащи на пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на локомотиви серии 44 и 45

№	Наименование	Каталожен номер	Забележка
1.	Рама талига	68E13-100	В участъците на присъединяване на надлъжни и напречни греди и носач пружини централно окачване
2.	Петя на корпус на тягов двигател 12AL 44461P	68E100-000	
3.	Вал малко зъбно колело	68E16-003	
4.	Вал колянв на пневмодвигател на превключвател TPPL VI		Превключвател TPPL VI- Кат. № 68E102-100
5.	Кука теглична	68E22-001	§137
6.	Елементи на винтов спряг - винт спрягов - подвески - хамут	68E22-008	§137
7.	Колянв вал на главен въздушен компресор (ГВК) K200	68E101-447	§159
8.	Мотовилки на ГВК	68E101-457	
9.	Болт бутален на ГВК	68E101-465	
10.	Венци на голямо зъбно колело (ГЗК) $Z=77/Z=79$	68E14-006 68E14-102	
11.	Заваръчни шевове, в случай че са извършени такива		



RELOC S.A.

109, Dacebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

Приложение № II

Към Договор № 190/М.09
2017г.

ДО
„БДЖ- ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ”ЕООД
УЛ.„ИВАН ВАЗОВ”№ 3
1080 ГР. СОФИЯ

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ
за обособена позиция №1:

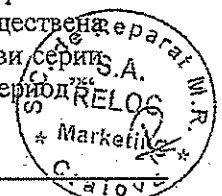
„Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”

От РЕЛОК А.Д. (наименование на кандидата), с ЕИК RO 2300870, регистрирано в Търговския регистър – Окръг Долж, със сериен номер J16/259/1992, регистрация по ДДС: Сертификат No. 0387776 от 01.01.2007 – VAT No. RO2300870, със седалище и адрес на управление Булевард Дечебал №. 109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния, адрес за кореспонденция: Булевард Дечебал №. 109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния, телефон за контакт +40.251.438.754, факс +40.251.437.854, представлявано от Грациан Джордже КАЛИН (трите имена) в качеството на Председател на управителния съвет (длъжност, или друго качество)

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН УПРАВИТЕЛ,

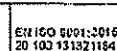
След запознаване с получената от Вас Покана № 03-37-50/04.07.2017 за представяне на оферта и участие в договарянето, както и приложените образци на документи към нея, Ви представяме настоящата първоначална оферта за участие в процедурата на договаряне с предварителна покана за участие по реда на ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”, за обособена позиция №1 - „Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”, за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози”ЕООД, открита с Решение № 15/04.04.2017г. на Управителя на „БДЖ – Пътнически превози”ЕООД, като предлагаме да изпълним поръчката, в съответствие с предварително обявените условия на Възложителя, при следните условия:

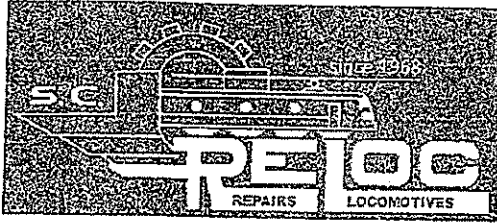
1. Качествено и в срок да извършим Подемен ремонт/ПР на електрически локомотиви серия 44 и/или 45 в съответствие с „Технически изисквания към общественя поръчка с предмет: „ Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период” Приложение №I към проекта на договор и:



Passion for locomotives

LEI Account: RO47BTRL04101202R31615XX - BT Sucursala Lipsani





RELOC S.A.

109, Decembel Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

1.1. Приложение №1 - ПЛС 127/05 „Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44.00 и 45.00”- Приложение №1 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”- Приложение №1 към проекта на договор;

1.2. СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 - Приложение №2 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”- Приложение №1 към проекта на договор;

1.3. Допълнителен обем ремонтни дейности, определен от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатиран след демонтажа и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласуван от нас и представители на Възложителя, удостоверен с двустранно подписани констативни протоколи с пълно описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали.

1.3.1. Ценоразпис с посочен максимален обем ремонтно – възстановителни дейности, които биха потенциално възникнали извън задължителната част, като за всяка дейност се посочени: наименование на операцията, наименование на частта/възела, който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел – Приложение №1 към към Ценовото ни предложение.

1.4. Техническото ни предложение ведно с постигнатите договорености – Приложение №II към проекта на договор.

2. При извършването на Подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, задължително ще извършим ПРСС/периодична ревизия на спирачната система/. Обемът ремонтни дейности включени в ПРСС е съгласно ПП_ПЛС 417/13 , ПП_ПЛС 413/11 и „Правилник за ремонт и изпитване на спирачните системи на подвижния железопътен състав на БДЖ”.

2.1. Ремонт на колоосите ще извършим съгласно "Инструкция за колоосите на тяговия подвижен състав на БДЖ"- ПЛС 410/85.

2.2. Ремонт на токоснемателите ще извършим съгласно „Предписание за токоснемателите на електрическите локомотиви и електрическите моторни влакове на "БДЖ -ПТ"ЕООД"- ПП_ПЛС 130/11.

2.3. Уредите и апаратите ще пломбираме съгласно „Предписания за пломбиране на уредите, апаратите и защитите на ТПС на БДЖ – ПП_ПЛС 415/12.

2.4. Теглово уравновесяване на локомотивите ще извършим съгласно „Предписания за изравняване на статичното натоварване по колелата на ТПС на БДЖ – ПЛС 414/05.

2.5. Ремонт на устройствата за бдителност на локомотивния машинист ще извършим съгласно Предписание за устройствата за бдителност на локомотивния машинист на ТПС на БДЖ – ПЛС 416/93.

Passion for locomotives

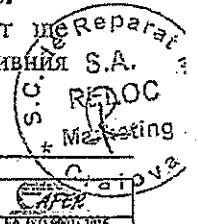
LEI Account: RO47BTRL04101202R31615XX - BT Sucursala Lipsicani

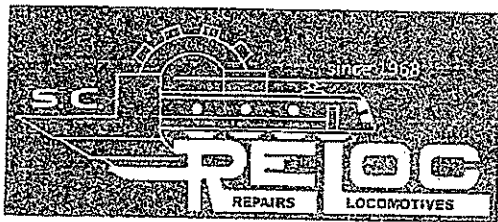


SR

TUV

EN ISO 9001:2015
20100431321164





Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

2.6. В обема на подемен ремонт/ПР/задължително ще включим извършване на дейности съгласно §7 от ПЛС 406/87, а именно „Поставяне на надписи, указатели, означения и цялостно боядисване на локомотивите електрически серии 44 и/или 45 и след подемен ремонт/ПР”.

2.7. Спазване на нормативните документи на Възложителя, които са посочени в изчерпателен списък в т.У. на „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”- Приложение №1 към проекта на договор.

3. Декларираме, че:

3.1. Ще извършим всеки ремонт по необходимост/РН/на електрически локомотив серия 44 или 45, посочен във Фаза 2-В в „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...”.

3.2. Ще осигурим всички необходими за изпълнение на услугата консумативи, материали, резервни части, агрегати и възли, придружени със сертификати за качество.

3.3. Всички отпаднали от ремонта резервни части, агрегати, възли и части, заменени с нови, ще предадем на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ след съгласуване за дата, час и място на предаването им, като организацията на транспорта от ремонтната ни база до склада на Възложителя и транспортните разходи са за сметка на:

3.3.1. За ремонти, извършвани на територията на Република България – на Възложителя;

3.3.2. За ремонти, извършвани извън територията на Република България – на Изпълнителя до адрес на склад на Възложителя.

3.4. Ще направим застраховка „Живот” на своите представители, които ще вземат участие в извършването на скоростно-спирачната проба на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 и пробното пътуване при поискване от наша страна.

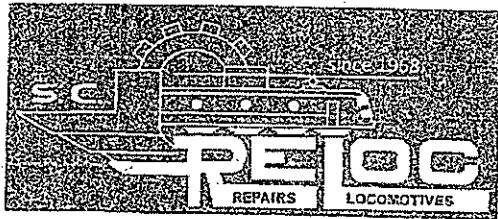
3.5. Приемането на електрическите локомотиви серия 44 и/или 45 за Подемен ремонт ще се извършва съгласно двустранно съгласуван график с Възложителя, изготвен в срок до 30/тридесет/дни считано от датата на подписване на договора.

3.6. Запознали сме се с условията и приемаме клаузите на приложения проект на договора и приложенията към документацията за участие „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”- Приложение №1 към проекта на договор.

3.7. При изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, закрила на заетостта и условията на труд.

3.8. Срокът на валидност на нашата оферта е 6 (шест) месеца/не по-малко от 6/шест/месеца/, считано от датата, която е посочена за дата на получаване на офертите в Поканата за представяне на оферта за обществената поръчка.





Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

4. Предлагаме следните параметри за изпълнение на поръчката:

4.1. Срок и място за извършване на подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серии 44 и/или 45

4.1.1. Срок за извършване на подемен ремонт/ПР/на 1/един/брой електрически локомотиви серия 44 или 45 – 35 календарни дни/словом: тридесет и пет календарни дни/, не повече от 35 (тридесет и пет) календарни дни/, считано от датата на приемане на локомотива за ремонт.

4.1.2. За дата на приемане на локомотива серия 44 и/или 45 за подемен ремонт се счита датата на последно настъпило събитие от подписване на „Опис за ПР на електрически локомотив №4...” и приемо-предавателния протокол.

4.2. Място за приемане на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 за подемен ремонт/ПР/- на територията на Възложителя.

4.3. Място за извършване на подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 РЕЛОК А.Д., Булевард Дечебал №. 109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния/адрес на ремонтната ни база: държава, град, улица, номер/на територията ни.

4.4. Място за предаване на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 от подемен ремонт/ПР/- на наша територия.

4.5. Гаранционен срок за извършения Подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серия 44 или 45 - 4 месеца/не по-кратък от 3 месеца/след предаване на локомотива и подписване на приемо-предавателен протокол, за предаване на локомотив серия 44 или 45 от Изпълнителя на Възложителя.

4.6. Гаранционните срокове започват да текат от датата на приемане на локомотива от подемен ремонт/ПР/на територията ни и текат поотделно за всеки локомотив.

5. Условия и начин на плащане – плащането се извършва в български лева, по банков път, в срок до 30/тридесет/дни след представяне на необходимите документи от наша страна по т.2.5.1. на проекта на договор.

5.1. Условия за извършване на плащането е предоставянето от наша страна на Възложителя на адрес: гр. София, ул. "Иван Вазов" №3, "БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, Дирекция "ТДЖПС", отдел „Ремонт на ТПС”, в пет дневен срок от извършване на ремонта на следните документи:

а) фактура в оригинал, издадена на името на „БДЖ-Пътнически превози" ЕООД с МОЛ: Христо Иванов, на адрес - 1080 София, ул. "Иван Вазов" №3 и съдържаща, освен задължителните реквизити, № и предмет на договора;

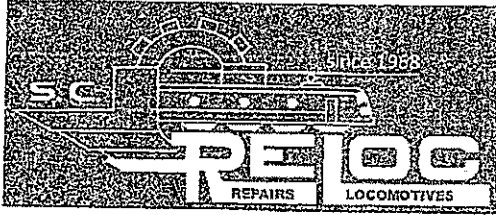
б) двустранно подписан приемо-предавателен протокол, за предаване на локомотив серия 44 или 45 от Изпълнителя на Възложителя;

в) протоколи от следремонтни изпитания, подписани от Възложителя и Изпълнителя, както следва:

- Обр. ЛС002-0/11 - Протокол за приемане на спирачната система и допълнителното пневматично оборудване след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

Passion for locomotives





RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300570

Trade Register Number: J16/259/1992

- Обр. ЛС002-1/11 - Протокол за скоростно спираща пътна проба на локомотиви след КР/СР/ЛР или ревизия на спиращата система;

- Обр. ЛС002-2/11 - Протокол за товарна пътна проба на електрически локомотиви след КР/СР/ЛР;

г) копия на всички констативни протоколи и калкулации, ако са извършени допълнителни ремонтни дейности.

6. При непредставяне в срок и на посочения адрес на цитираните документи по т.5.1. от наша страна, срокът за плащане се удължава с толкова дни, с колкото е закъсняло представянето на документите.

7. В случай, че бъде/ем/избран/и/за изпълнител на обществената поръчка се задължавам/е/да представя/им/при сключване на договора гаранция за изпълнението му съгласно условията на документацията, както и документите съгласно изискванията на чл. 112, ал. 1 ЗОП.

8. Приложения към техническото предложение:

8.1. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на кандидата – оригинал или нотариално заверено копие (в случай, че е приложимо).

8.2. Декларация от техническите лица с определена професионална компетентност за изпълнение на подемен ремонт/ЛР/на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, че ще са на разположение на Изпълнителя за срока на изпълнение на обществената поръчка/договор/.

8.3. Друга информация и/или документи по преценка на участника относими към предмета на обществената поръчка.

Дата 18/07/2017 г.

Подпис: Ивж. Калин Джордже Грациан
Председател на управителния съвет

Печат

(име и фамилия)

(качество на представляващия участника)



Упълномощен да поднесе предложението от името на:

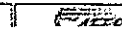
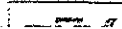
Т.Д. РЕЛОК А.Д.

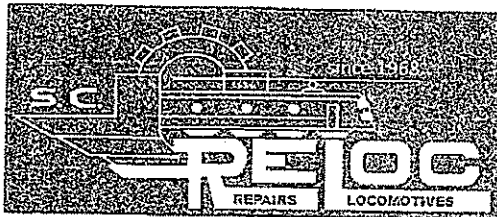
/изписва се името на участника/

Мегдолия Цървулеску

Търговски директор

/изписва се името на упълномощеното лице и длъжността/





RELOC S.A.

109, Dacebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

Приложение № II

към Договор №

190/11.09.2017г

ДО
„БДЖ- ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ”ЕООД
УЛ. „ИВАН ВАЗОВ” № 3
1080 ГР. СОФИЯ

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за обособена позиция №2:

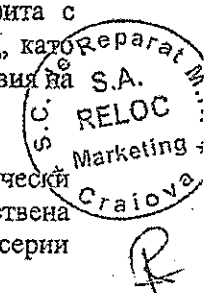
„Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”

От РЕЛОК А.Д. (наименование на кандидата), с ЕИК RO 2300870, регистрирано в Търговския регистър – Окръг Долж, със сериен номер J16/259/1992, регистрация по ДДС: Сертификат No. 0387776 от 01.01.2007 – VAT No. RO2300870, със седалище и адрес на управление Булевард Дечебал №. 109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния, адрес за кореспонденция: Булевард Дечебал №. 109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния, телефон за контакт +40.251.438.754, факс +40.251.437.854, представлявано от Грациан Джеордже КАЛИН (трите имена) в качеството на Председател на управителния съвет (длъжност, или друго качество)

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН УПРАВИТЕЛ,

След запознаване с получената от Вас Покана № 03-37-50/04.07.2017 за представяне на оферта и участие в договарянето, както и приложените образци на документи към нея, Ви представяме настоящата първоначална оферта за участие в процедурата на договаряне с предварителна покана за участие по реда на ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”, за обособена позиция №1 - „Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози”ЕООД за 6 месечен период”, за нуждите на „БДЖ - Пътнически превози”ЕООД, открита с Решение № 15/04.04.2017г. на Управителя на „БДЖ - Пътнически превози”ЕООД, като предлагаме да изпълним поръчката, в съответствие с предварително обявените условия на Възложителя, при следните условия:

1. Качествено и в срок да извършим Подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серия 44 и/или 45 в съответствие с „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии



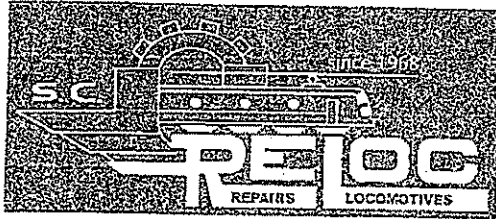
Passion for locomotives

LEI Account: RO4781RL04101202R31515XX - RT Subsistema 1 licentat



EN ISO 9001:2015





Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ЕООД за 6 месечен период”“- Приложение №I към проекта на договор и:

1.1. Приложение №1 - ПЛС 127/05 „Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44.00 и 45.00”- Приложение №1 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози ЕООД за 6 месечен период”“- Приложение №I към проекта на договор;

1.2. СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 - Приложение №2 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ЕООД за 6 месечен период”“- Приложение №I към проекта на договор;

1.3. Допълнителен обем ремонтни дейности, определен от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатиран след демонтажа и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласуван от нас и представители на Възложителя, удостоверен с двустранно подписани констативни протоколи с пълно описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали.

1.3.1. Ценоразпис с посочен максимален обем ремонтно – възстановителни дейности, които биха потенциално възникнали извън задължителната част, като за всяка дейност се посочени: наименование на операцията, наименование на частта/възела, който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел – Приложение №1 към към Ценовото ни предложение.

1.4. Техническото ни предложение ведно с постигнатите договорености – Приложение №II към проекта на договор.

2. При извършването на Подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, задължително ще извършим ПРСС/периодична ревизия на спирачната система/. Обемът ремонтни дейности включени в ПРСС е съгласно ПП ПЛС 417/13 , ПП ПЛС 413/11 и „Правилник за ремонт и изпитване на спирачните системи на подвижния железопътен състав на БДЖ”.

2.1. Ремонт на колоосите ще извършим съгласно "Инструкция за колоосите на тяговия подвижен състав на БДЖ"- ПЛС 410/85.

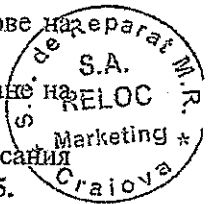
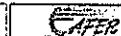
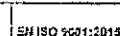
2.2. Ремонт на токоснемателите ще извършим съгласно „Предписание за токоснемателите на електрическите локомотиви и електрическите мотрисни влакове на БДЖ -ПТ“ЕООД”- ПП ПЛС 130/11.

2.3. Уредите и апаратите ще пломбираме съгласно „Предписания за пломбиране на уредите, апаратите и защитите на ТПС на БДЖ – ПП ПЛС 415/12.

2.4. Теглово уравнивяване на локомотивите ще извършим съгласно „Предписания за изравняване на статичното натоварване по колелата на ТПС на БДЖ – ПЛС 414/05.

Passion for locomotives

LEI Account: RO473TRLO4101202R31615XX - RT Simionescu I. Ionescu



R



Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

2.5. Ремонта на устройствата за бдителност на локомотивния машинист ще извършим съгласно Предписание за устройствата за бдителност на локомотивния машинист на ТПС на БДЖ – ПЛС 416/93.

2.6. В обема на подемен ремонт/ПР/задължително ще включим извършване на дейности съгласно §7 от ПЛС 406/87, а именно „Поставяне на надписи, указатели, означения и цялостно боядисване на локомотивите електрически серии 44 и/или 45 и след подемен ремонт /ПР“.

2.7. Спазване на нормативните документи на Възложителя, които са посочени в изчерпателен списък в т.V. на „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ЕООД за 6 месечен период“ - Приложение №1 към проекта на договор.

3. Декларираме, че:

3.1. Ще извършим всеки ремонт по необходимост/РН/на електрически локомотив серия 44 или 45, посочен във Фаза 2-В в „Опис за ПР на електрически локомотив №4. ...“

3.2. Ще осигурим всички необходими за изпълнение на услугата консумативи, материали, резервни части, агрегати и възли, придружени със сертификати за качество.

3.3. Всички отпаднали от ремонта резервни части, агрегати, възли и части, заменени с нови, ще предадем на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ след съгласуване за дата, час и място на предаването им, като организацията на транспорта от ремонтната ни база до склада на Възложителя и транспортните разходи са за сметка на:

3.3.1. За ремонти, извършвани на територията на Република България – на Възложителя;

3.3.2. За ремонти, извършвани извън територията на Република България – на Изпълнителя до адрес на склад на Възложителя.

3.4. Ще направим застраховка „Живот“ на своите представители, които ще вземат участие в извършването на скоростно-спирачната проба на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 и пробното пътуване при поискване от наша страна.

3.5. Приемането на електрическите локомотиви серия 44 и/или 45 за Подемен ремонт ще се извършва съгласно двустранно съгласуван график с Възложителя, изготвен в срок до 30/тридесет/дни считано от датата на подписване на договора.

3.6. Запознали сме се с условията и приемаме клаузите на приложения проект на договора и приложенията към документацията за участие „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период“ - Приложение №1 към проекта на договор.

3.7. При изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци, осигуровки, закрила на заетостта и условията на труд.

3.8. Срокът на валидност на нашата оферта е 6 (шест) месеца/не по-малко от 6/шест/ месеца/Marketing, считано от датата, която е посочена за дата на получаване на офертите в Поканата за представяне на оферта за обществената поръчка.

Passion for locomotives

LEI Account: RO4731RL04101202R3161EXX - BT Sucursala Lipsani



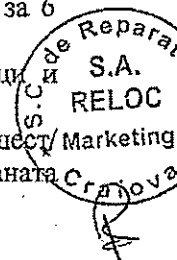
SR

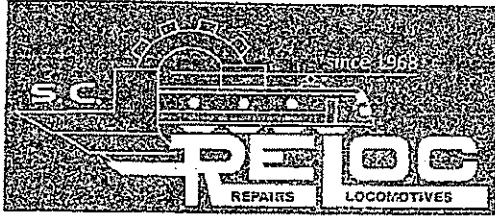
TUV

EN ISO 9001:2015
120 100 13132 1182



CD-CC 10710000-1112





Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2303870

Trade Register Number: J16/259/1992

4. Предлагаме следните параметри за изпълнение на поръчката:

4.1. Срок и място за извършване на подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серия 44 и/или 45

4.1.1. Срок за извършване на подемен ремонт/ПР/на 1/един/брой електрически локомотиви серия 44 или 45 – 35 календарни дни/словом: тридесет и пет календарни дни/,/не повече от 35 (тридесет и пет) календарни дни/, считано от датата на приемане на локомотива за ремонт.

4.1.2. За дата на приемане на локомотива серия 44 и/или 45 за подемен ремонт се счита датата на последно настъпило събитие от подписване на „Опис за ПР на електрически локомотив №4...” и приемо-предавателния протокол.

4.2. Място за приемане на електрически локомотиви серия 44 и/или 45 за подемен ремонт/ПР/- на територията на Възложителя.

4.3. Място за извършване на подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серия 44 и/или 45 РЕЛОК А.Д., Булевард Дечебал №. 109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния /адрес на ремонтната ни база: държава, град, улица, номер/на територията ни.

4.4. Място за предаване на електрически локомотиви серия 44 и/или 45 от подемен ремонт/ПР/- на наша територия.

4.5. Гаранционен срок за извършения Подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серия 44 или 45 - 4 месеца/не по-кратък от 3 месеца/след предаване на локомотива и подписване на приемо-предавателен протокол, за предаване на локомотив серия 44 или 45 от Изпълнителя на Възложителя.

4.6. Гаранционните срокове започват да текат от датата на приемане на локомотива от подемен ремонт/ПР/на територията ни и текат поотделно за всеки локомотив.

5. Условия и начин на плащане – плащането се извършва в български лева, по банков път, в срок до 30/тридесет/дни след представяне на необходимите документи от наша страна по т.2.5.1. на проекта на договор.

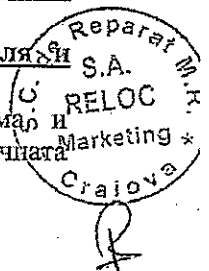
5.1. Условия за извършване на плащането е предоставянето от наша страна на Възложителя на адрес: гр. София, ул. "Иван Вазов" №3, "БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, Дирекция "ТЖПС", отдел „Ремонт на ТПС”, в пет дневен срок от извършване на ремонта на следните документи:

а) фактура в оригинал, издадена на името на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД с МОЛ: Христо Иванов, на адрес - 1080 София, ул. "Иван Вазов" №3 и съдържаща, освен задължителните реквизити, № и предмет на договора;

б) двустранно подписан приемо-предавателен протокол, за предаване на локомотив серия 44 или 45 от Изпълнителя на Възложителя;

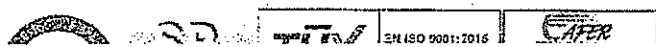
в) протоколи от следремонтни изпитания, подписани от Възложителя и Изпълнителя, както следва:

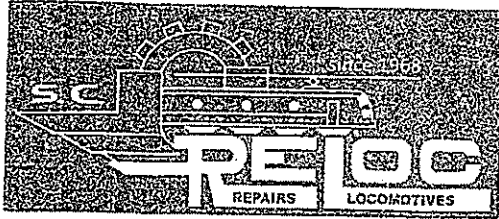
- Обр. ЛС002-0/11 - Протокол за приемане на спирачната система и допълнителното пневматично оборудване след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;



Passion for locomotives

LEI Account: RO478701410100231616YV - BT Savings Limited





Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.

109, Decabal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

- Обр. ЛС002-1/11 - Протокол за скоростно спирачна пътна проба на локомотиви след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;
- Обр. ЛС002-2/11 - Протокол за товарна пътна проба на електрически локомотиви след КР/СР/ПР;

Г) копия на всички констативни протоколи и калкулации, ако са извършени допълнителни ремонтни дейности.

6. При непредставяне в срок и на посочения адрес на цитираните документи по т.5.1. от наша страна, срокът за плащане се удължава с толкова дни, с колкото е закъсняло представянето на документите.

7. В случай, че бъде/ем/избран/и/за изпълнител на обществената поръчка се задължавам/е/да представя/им/при сключване на договора гаранция за изпълнението му съгласно условията на документацията, както и документите съгласно изискванията на чл. 112, ал. 1 ЗОП.

8. Приложения към техническото предложение:

8.1. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на кандидата – оригинал или нотариално заверено копие (в случай, че е приложимо).

8.2. Декларация от техническите лица с определена професионална компетентност за изпълнение на подемен ремонт/ПР/на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, че ще са на разположение на Изпълнителя за срока на изпълнение на обществената поръчка/договор/.

8.3. Друга информация и/или документи по преценка на участника относими към предмета на обществената поръчка.

Дата 18/07/2017 г.



Подпис: Инж. Калин Джордже Грациан
Председател на управителния съвет

Печат

(име и фамилия)

(качество на представляващия участника)

Упълномощен да подпише предложението от името на:

Т.Д. РЕЛОК АД.

/изписва се името на участника/

Мегдония Първулеску

Търговски директор

/изписва се името на упълномощеното лице и длъжността/



Passion for locomotives

LEI Accolmi: RO47BTRLO4101202R31615XX - RT Surucubai Locomoti

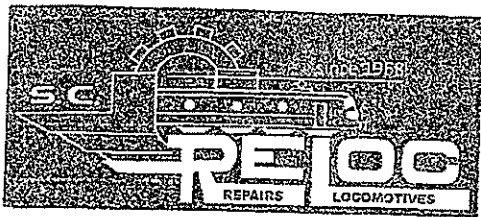


SD

RELOC

RELOC

RELOC



RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

Приложение № III

към Договор № 199/

11.09.2007

ДО
„БДЖ - ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД
ГР. СОФИЯ 1080
УЛ. "ИВАН ВАЗОВ" № 3

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за обособена позиция №1:

“Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН УПРАВИТЕЛ,

Представяме нашето ценово предложение за участие в обявената от Вас процедура на договаряне с предварителна покана за участие по ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет: “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”

РЕЛОК А.Д.

/изписва се името на участника/

ЕИК RO 2300870, регистрирано в Търговския регистър – Окръг Долж, със сериен номер J16/259/1992, регистрация по ДДС: Сертификат No. 0387776 от 01.01.2007 – VAT No. RO2300870

/ЕИК/

със седалище и адрес на управление Булевард Дечебал №. 109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния,
/адрес по регистрация/

предлагаме да изпълним поръчката съгласно изискванията на Възложителя, при следните цени:

1. Стойност на подемен ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 или 45, е 300.000,00/триста хиляди/ български лева без ДДС, от които:
 - 1.1. За извършване на задължителен обем ремонт на 1/един/брой електрически локомотив серия 44 или 45 – 300.000,00/триста хиляди/ български лева без ДДС;
 - 1.2. За извършване на допълнителен обем ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 или 45, не повече от 10% от оферираната цена по т.1.1 на настоящето ценово предложение.



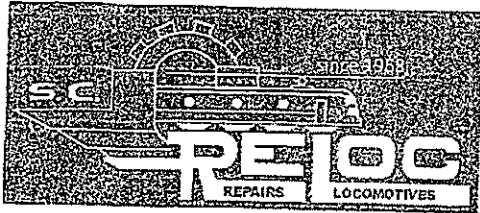
Passion for locomotives

LEI Account: RO47BTRL04101202R31615XX - BT Sucursala Lipsani
EUR Account: RO61BYRLBURCRT03R3161501 - BT Sucursala Lipsani
USD Account: RO04BTRLUSD CRT00R3161501 - BT Sucursala Lipsani



EN ISO 9001:2015
23 100 13 1321184
EN ISO 14001:2015
20 104 13 1321184





Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.

109, Decabal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16259/1992

2. Обща стойност за извършване на подемен ремонт на 5/пет/ броя електрически локомотива, серии 44 и/или 45 – 1.500.000,00/ един милион петстотни хиляди/ български лева без ДДС.

Забележка: При работата си комисията оценява по критерия „най-ниска цена“ офертите на участниците по офериранията цена в т.1.1. за извършване на задължителен обем ремонт, без включване на допълнителния обем ремонт в размер на не повече от 10%.

3. Декларираме, че в стойността за цялостно изпълнение на услугата “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период” включително гаранционна поддръжка, са включени: всички разходи за труд, задължителни проверки, измервания, дефектоскопия, материали, агрегати и резервни части, застраховки, транспорт, необходими за извършване на услугата, съгласно изискванията на ПЛС 127/05 „Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44.00 и 45.00” - Приложение №1 на „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период” - Приложение №1 към проекта на договор и:

- СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 - Приложение №2 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период” - Приложение №1 към проекта на договор;

- Стойността на допълнителния обем ремонт, определен от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатиран след монтажа и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласуван от представителите на Възложителя и Изпълнителя, удостоверен с двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали и остойностен по приложен ЦЕНОРАЗПИС – Приложение № 1 към настоящото Ценово предложение.

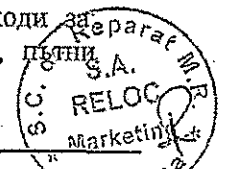
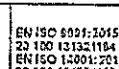
- Техническото предложение на Изпълнителя ведно с постигнатите договорености – Приложение №III към проекта на договор;

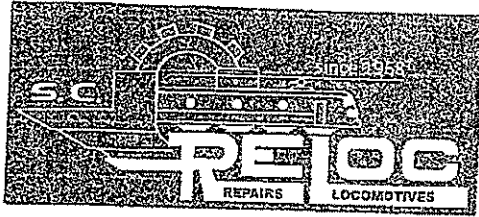
- Вътрешните нормативни документи на Възложителя – Приложение №IV към проекта на договор.

4. В предлаганата от нас цена също така сме включили и всички разходи за възнаграждения на наши експерти, командировки, консумативи, застраховки, пътни

Passion for locomotives

LEI Account: RO476TR104101202R31615XX - BT Sucursala Lipscani
EUR Account: RO61BTR1EURCRT00R3161601 - BT Sucursala Lipscani





Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.
109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA
Phone: +40.251.438.754
Fax: +40.251.437.854
E-mail: office@relocsa.ro
VAT Number: RO 2300870
Trade Register Number: J16/259/1992

разходи, печалба и др., необходими за качествено и точно изпълнение на дейностите от обхвата на обществената поръчка.

5. Условия и начин на плащане

5.1. Плащането се извършва в лева, по банков път, в срок до 30 /тридесет/ дни от датата на приемане на следните документи за извършване на плащане:

а) фактура в оригинал, издадена на името на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД с МОЛ: Христо Иванов, на адрес - 1080 София, ул. "Иван Вазов" №3 и съдържаща, освен задължителните реквизити, № и предмет на договора;

б) двустранно подписан приемо-предавателен протокол, за предаване на локомотив серия 44 или 45 от Изпълнителя на Възложителя;

в) протоколи от следремонтни изпитания, подписани от Възложителя и Изпълнителя, както следва:

- Обр. ЛС002-0/11 - Протокол за приемане на спирачната система и допълнителното пневматично оборудване след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

- Обр. ЛС002-1/11 - Протокол за скоростно спирачна пътна проба на локомотиви след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

- Обр. ЛС002-2/11 - Протокол за товарна пътна проба на електрически локомотиви след КР/СР/ПР;

г) копия на всички констативни протоколи и калкулации, ако са извършени допълнителни ремонтни дейности.

Приложение №1 към ценовото предложение: ЦЕНОРАЗШИС /с посочен максимален обем ремонтно – възстановителни дейности, които биха потенциално възникнали извън задължителната част, като за всяка дейност се посочени: наименование на операцията, наименование на частта/възела, който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел/.

Забележки:

1. Допълнителният обем ремонт се определя от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатира се след демонтирането и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласува се от представителите на Възложителя и Изпълнителя и се удостоверява с двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали.

Стойността на допълнителния обем ремонт е сума от:

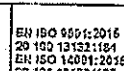
- стойността на необходимите резервни части;

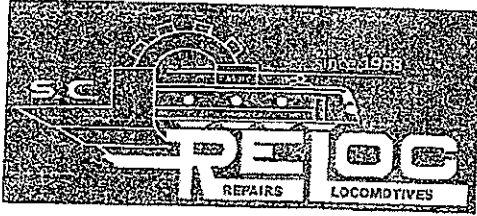
- обема труд в човекочасове по часовата ставка за труда в лева/евро на час.

Цената за допълнителния обем ремонт спрямо задължителния, за всеки локомотив поотделно, не може да надхвърля 10% от цената за подемен ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 и/или 45 по т.1.1 от настоящото ценово предложение.

Passion for locomotives

LEI Account: RO47BTRL04101202R31615XX - BT Sucursala Lipsicani
EUR Account: RO618TRLEURCRT00R3161501 - BT Sucursala Lipsicani
USD Account: RO64RTRN1150CART00R3161501 - BT Sucursala Lipsicani





RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200745, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

2. Цената за допълнителния обем ремонт се определя на база Ценоразпис – Приложение № 1 към настоящото ценово предложение, в който е посочен максимален обем ремонтно – възстановителни дейности, които биха потенциално възникнали извън задължителната част, като за всяка дейност се посочени: наименование на операцията, наименование на частта/възела, който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел.

3. Ако участникът не представи Ценоразпис, Изпълнителят няма право да претендира за извършване на допълнителен обем ремонт, респективно няма право да фактурира допълнителен обем ремонт за плащане.

Дата 18/07/2017 г.

Подпис: Ивж. Калин Джемиле Грациан
Председател на управителния съвет



R

Печат

(име и фамилия)

(качество на представляващия участника)

Пълномощен да подпише предложението от името на:

Т.Д. РЕЛОК А.Д.

/изписва се името на участника/

Мегдония Първулеску

Търговски директор

/изписва се името на утълномощеното лице и длъжността/

R



R

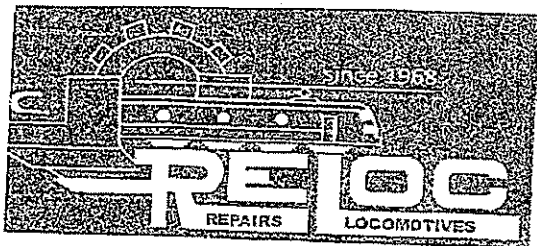
Passion for locomotives

LEI Account: RO478TRLO4101202R31615XX - BT Sucursala Lipsicani
EUR Account: RO618TRLEURCRT00R3161501 - BT Sucursala Lipsicani
USD Account: ROD48TRLUSD CRT00R3161501 - BT Sucursala Lipsicani



EN ISO 9001:2015
20 100 131321184
EN ISO 14001:2015
20 104 131321183





RELOC

109, Decebal Bld
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

E-mail: office@rel

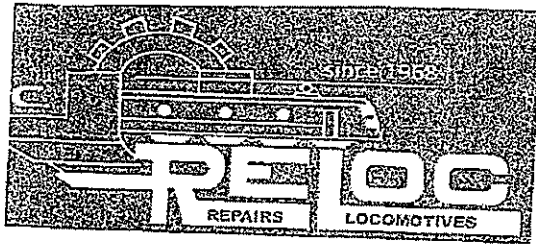
VAT Number: RO 2:

Trade Register Number: J16/25

Ценоразпис като Приложение №1 към ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ за обособена позиция № 1:
"Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост
на „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период"

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или поддръжка
			час	Стойност		
1	Прилагана на нови бандажи върху колоосите	Бандажи - 68E14-002-26р	17,5	601,3	2586,43	3187,73
2	Смяна на ресорите за коачване	Ресор окачване- 68E20-001 - 16р	28	962,08	1097,6	2059,68
3	Смяна на окачване	Окачване - 68E20-109 -16р	1	34,36	1754,44	1788,8
4	Смяна на вала към малкото зъбно колело МЗК	Вал към колелото - 68E16-003- 16р	30	1030,8	4134,9	5165,7
5	Смяна на лагера на малкото зъбно колело МЗК	Лагер 22224MC4-68E16-008-16р	2	68,72	459,81	528,53
6	Смяна на Пиньон Z79	Пиньон Z79 - 64E14-006 -1 бр	8	274,88	1494,38	1769,26
7	Смяна на венеца на голямото колело	Венец Z77 - 16р	40	1374,4	10326,93	11701,33
8	Смяна на венеца на голямото колело	Венец Z79 - 68E14-102 - 16р	40	1374,4	12117,03	13491,43
9	Смяна на пиньона	Пиньон Z22 - 1 бр	8	274,88	2069,14	2344,02
10	Смяна на поставката на лагера	Поставка NU 1060 - 64E14-012-16р	2	68,72	160,94	229,66
11	Смяна на поставката на лагера	Поставка Лагер NH 1060 - 64E15-013-16р	2	68,72	160,94	229,66
12	Смяна на поставката на лагера	Лагер PLC41110BM - 64E15-011-16р	2	68,72	135,07	203,79
13	Смяна на поставката на лагера	Поставка Лагер PLC41112BM - 64E15-012-16р	2	68,72	137,94	206,66
14	Смяна на лагера на вала	Лагер - 68E81-001 -16р	2	68,72	804,67	873,39
15	Смяна на лагера на вала	Лагер - 39E16-350 -16р	2	68,72	919,62	988,34
16	Смяна на компонентите на амортисьори	Амортисьор -64E20-101-16р	6	206,16	218,41	424,57
17	Смяна на съставните части на амортисьори	Ресори - 64E20-102-16р	6	206,16	86,22	292,38
18	Смяна на модула на амортисьори	Амортисьор - 16р	1,5	51,54	1066,18	1117,72
19	Смяна на куката за теглене	КВка - 68E22-001-16р	0,5	17,10	1071,00	1088,10

Reparat
S.A.
RELOC
Marketing



RELOC

109, Decebal Bvd
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

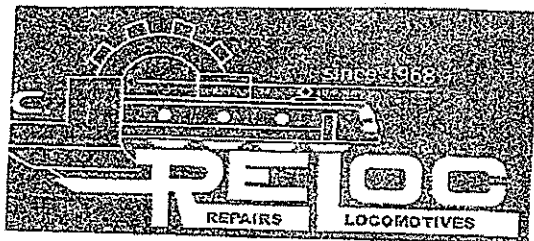
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2:

Trade Register Number: J16/25

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модул	Общата стойност на дейността по ремонт или рехабилитация
			час	Стойност		
20	Отремонтиране на съставните части на прицепното устройство	Прицепно устройство (теглич)-1бр	7	240,52	44,83	285,35
21	Смяна на металните пластини с гумена вложка от устройството за сцепление	металната пластина с гумена вложка от устройството за сцепление - 1 бр	1,5	51,54	44,83	96,37
22	Смяна на еластичните елементи (метал-каучук) при сблъскващото устройство	Еластичните елементи на сблъскващото устройство - 1 бр	1	34,36	729,95	764,31
23	Пълно боядисване		320	10995,2	3908,38	14903,58
24	Нанасяне на надписи и номериране на кабината и на СМ уреди и електрическите и пневматичните устройства		24	824,64	448,32	1272,96
25	Смяна на плуга (защитен щит)	Плуг (защитен щит) - 1 бр	15	515,4	3862,4	4377,8
26	Смяна на ресорите на разделители	Ресор на разделителя - 1 бр	4	137,44	43,11	180,55
27	Ремонт на опорната поставка на разделители и притискащи ресори	Опорната поставка на разделители и притискащи ресори - 1 бр	6	206,16	32,19	238,35
28	Смяна на въртящи се втулки	Въртяща се втулка - 1 комплект	10	343,6	13,22	356,82
29	Смяна на уплътнителните пръстени на разделители	Уплътнителни пръстени - 1 комплект	4	137,44	183,92	321,36
30	Смяна на разделителния модул	Разделителен модул - 1 бр	3	103,08	10863	10966,08
31	Смяна на изолатор	Изолатор - 1бр	4	137,44	3638,66	3776,1
32	Смяна на кабела за високо налягане, втулки 6kv, 185 мм	Кабел 185мм - 2м	2	68,72	85,23	153,95
33	Смяна на изолатори на линия	Изолатор- 1бр	1,5	51,54	975,1	1026,64
34	Смяна на скрепителни тръбни елементи на изолатори от покрива	Скрепителна тръба за изолатори - 1 бр	2,3	79,03	41,38	120,41
35	Смяна на разтоварващ елемент GZSa 30T	Разтоварващ елемент GZSa 30T - 1бр	3	103,08	8879,16	8982,24
36	Смяна на уплътнителни елементи на разтоварващ елемент от покрива	уплътнения - 68E71-00 - 1 комплект	2,5	85,9	39,08	124,98





Member of
unife
 THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC

109, Decebal Bld
 200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

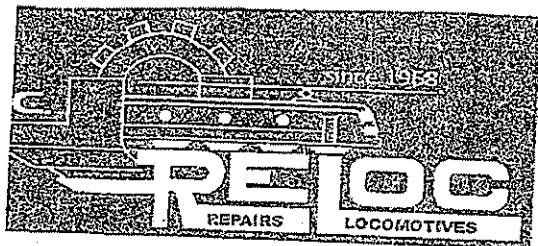
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2

Trade Register Number: J16/25

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или рехабилитация
			час	Стойност		
37	Смяна на плъзгача на пантографа	Плъзгач - 1бр	3,8	130,57	201,17	331,74
38	Смяна на пантографен цилиндър	Цилиндър- 1бр	2,5	85,9	1913,96	1999,86
39	Смяна на пантографа	Пантограф- 1бр	0	0	11207,86	11207,86
40	Смяна на лагери	Лагер - 3 бр	4,2	144,31	20,69	165
41	Смяна на тяговия двигател	Двигател 68E100-100 - 1бр	0	0	103457,14	103457,14
42	Смяна на кардановия вал	Карданови вал 68E100-017 - 1бр	6	206,16	6935,73	7141,89
43	Комплект за коленовия вал	Комплект 68E100-003	8	274,88	51527,67	51802,55
44	Смяна на фланеца за кардановия вал	Валовия фланец - 68E100-016 - 1бр	2	68,72	2834,91	2903,63
45	Смяна на Лагер NU1034MCS4	Лагер NU 1034MCS4 68E100-012- 1 бр	4	137,44	522,64	660,08
46	Смяна на Лагер NH421 MCS	Лагер NH 421MCS-68E100-013 - 1 бр	4	137,44	906,69	1044,13
47	Смяна на външното покритие на игления лагер	Покритие-68E100-020 -1 бр	4	137,44	1059,29	1196,73
48	Смяна на игловия лагер Ø3.5/34.8	Лагер -68E100-021 - 1бр	4	137,44	2,31	139,75
49	Смяна на инсерциите на лагери	Инсерция - 68E100-021 - 1 бр	2	68,72	3,39	72,11
50	Смяна на вътрешния иглен лагер	Вътрешен лагер - 68E100-049 - 1 бр	3	103,08	765,63	868,71
51	Смяна на вътрешния кръст РТО	Вътрешен кръст - 68E100-022 - 1 бр	4	137,44	2758,35	2895,79
52	Смяна на външния кръст на кардана и траверсата с външната втулка РТО	Външен кръст - 68E100-053 - 1 бр	6	206,16	2758,35	2964,51
53	Смяна на втулката за кабелите МТ	Втулка - 68E86-100 - 1 бр	0,5	17,18	10,35	27,53
54	Смяна на уплътнителни пръстени Ø105x5	Уплътнителен пръстен - 1 бр	0,7	24,05	20,12	44,17
55	Смяна на уплътнителни пръстени Ø100x5	Уплътнителни пръстени Ø100x5 - 1 бр	0,9	30,92	18,39	49,31
56	Смяна на пръстен О Ø63x5.5	Пръстен 1 бр	0,4	13,74	10,35	24,09
57	Смяна на пръстен О Ø325x5	Пръстен 1 бр	0,6	20,62	8,62	29,24
58	Пълно импрегниране на ротора	Ротор - 1бр	16	549,76	215,54	765,3
59	Смяна на бандажа на ротора	Ротор - 1бр	12	412,32	1517,37	1929,69
60	Смяна на изолацията на ротора	Ротор - 1бр	12	412,32	183,92	596,24

Reloc Reparati
 S.A.



Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC

109, Decebal Bvd
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

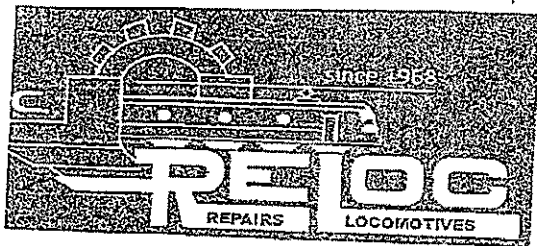
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2

Trade Register Number: J16/2E

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или капабилитетна
			час	Стойност		
61	Извършване на запояване със сребро 18%	Двигател - 1бр	6	206,16	243,13	449,29
62	Възстановяване на изолация на статорния полюс	Възстановяване на изолация на статорния полюс	48	1649,28	432,45	2081,73
63	Смяна на бобините на статорния полюс	бобини на статорния полюс	8	274,88	5186,08	5460,96
64	Импрегниране на бобините на главния и допълнителния полюс	бобини на главния и допълнителния полюс	16	549,76	215,54	765,3
65	боядисване на двигателя	боядисване на двигателя - 1 бр	4	137,44	83,34	220,78
66	смазване на лагерите и предавките	смазване на лагерите и предавките -1 комплект	2	68,72	96,94	165,66
67	Смяна на кабелите на тяговите двигатели	кабели на тяговите двигатели - 1 комплект	4	137,44	1704,52	1841,96
68	Смяна на кабелните обувки на тяговите двигатели	кабелни обувки - 1 комплект	6,5	223,34	905,31	528,65
69	Смяна на комплект батерии/ локомотив	Батерии - 1 комплект	4	137,44	2895,88	3033,32
70	Смяна на станция за зареждане на батерии	Станция за зареждане на батерии- 1 бр	1,8	61,85	4160,99	4222,84
71	Смяна на двигателя на вентилатора	Двигател на вентилатора 2A3135/4 - 1бр	2,2	75,59	1040,94	1116,53
72	Смяна на двигателя на вентилатора	Двигател на вентилатора 3A2732 - 1бр	2,1	72,16	1040,94	1113,1
73	Смяна на двигателя на вентилатора	Двигател на вентилатора 2AU2732/4 - 1бр	2,6	89,34	1040,94	1130,28
74	Смяна на двигателя на компресора	Двигател на компресора 9A2135/4 - 1 бр	16,2	556,63	4310,71	4867,34
75	Смяна на колектора на допълнителното оборудване	Колектор - 1бр	6,4	219,9	605,74	825,64
76	Пренавиване на полюси на допълнителното оборудване	Пренавиване на полюси - 1 бр	28	962,08	298,87	1260,95
77	Смяна на четкодържачка	Четкодържачка - 1 комплект	4,2	144,31	55,18	199,49
78	Замяна на основните и на вспомогателните стълби на допълнителното оборудване	Основните и на вспомогателните стълби на допълнителното оборудване -	42	1443,12	919,62	2362,74
79	Смяна на главината на ротор на мотопомпата	Главина 68E50-100 - 1бр	4,2	144,31	223,01	367,32
80	Смяна на мотопомпа	Мотопомпа 70NOL-200 07-03	0	0	2414	2414

RELOC
S.A.
RELOC



Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC

109, Decebal Bld
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

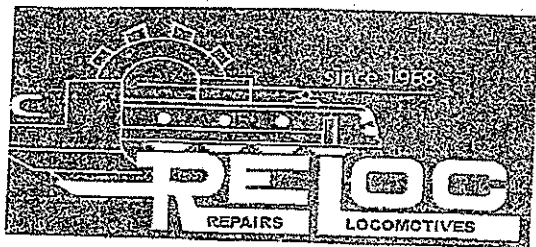
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2:

Trade Register Number: J16/25

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или рехабилитация
			час	Стойност		
81	Смяна на ротора на водната помпа	Ротор на водна помпа - 1бр	0	0	183,92	183,92
82	Смяна на ротор на маслената помпа	Ротор на маслена помпа - 1бр	0	0	419,58	419,58
83	Смяна на лагерите на вентилатора на работния пост	Лагери - 2бр	0	0	27,59	27,59
84	Смяна на управляващите кабели и свързващите елементи	Управляващи кабели - 1 комплект	342	11751,12	29485,29	41236,41
85	Смяна на силовия кабел и свързващите елементи	Силов кабел - 1 комплект	695	23880,2	56950,28	80830,48
86	Смяна на контакта и на еластичните елементи за свързване на кабели	Свързващи елементи - 1 комплект	30	1030,8	4942,95	5973,75
87	Смяна на свързващи прътове	Свързващ прът - 1 комплект	9	309,24	243,13	552,37
88	Смяна на втулките и плочи за преминаване на ел. кабели	втулки и плочи за преминаване на ел. кабели - 1 комплект	6	206,16	218,41	424,57
89	Смяна и поправянето на връзките за свързване към масата	връзките за свързване към масата - 1 комплект	9	309,24	51,16	360,4
90	Смяна на токоизправителя на тяга	Ротор тегащ -1бр	4	137,44	10345,71	10483,15
91	Смяна на елементите на радиатори	Елементе на радиатори - 1 бр	0,3	10,31	44,83	55,14
92	Смяна на термостати	Термостат 1 бр	0	0	155,19	155,19
93	Смяна на комутатори на работния режим	Комутатор - 1бр	0	0	91,96	91,96
94	Смяна на diode de putere	Диода D855-250-12/250A - 1 бр	0,6	20,62	797,35	817,97
95	Смяна на тиристори	Тиристор T955-250-12/250A; 1200V - 1бр	0,2	6,87	1733,04	1739,91
96	Смяна на индуктора на път	Индуктор - 1 бр	1,2	41,23	2603,1	2644,33
97	Смяна на устройството за връщане на тока (контакт на вала)	Контакт на вала - 1бр	0	0	2241,57	2241,57
98	Смяна на двигателя на чистачки	Двигател на чистачки 68E80-075-1 бр	1	34,36	183,92	218,28
99	Смяна на чистачка	Чистачка 68E80-076 (443-125-005-022)	0,7	24,05	149,44	173,49
100	Смяна на устройството за задвижване на чистачките	Устройство за задвижване на чистачките 68E80-077 (443-124-010-040)	1	34,36	71,84	106,2

de reparat M
S.A.



RELOC

109, Decebal Bld
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

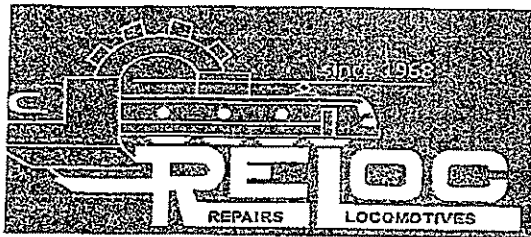
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2

Trade Register Number: J16/25

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или рехабилитация
			час	Стойност		
101	Смяна на съпротивлението на спирачки	Съпротивление на спирачки 6RBL - 1 бр	0	0	23565,24	23565,24
102	Смяна на съпротивлението на шунта	Шъпротивлението на шунта вид 7 RSL - 1 бр	0	0	298,87	298,87
103	Смяна на тиристор	Тиристор TV978-100-24 OND - 1 бр	0,5	17,18	68,97	86,15
104	Смяна на diode	Dioda DV 878-1600-24 - 1 бр	0,4	13,74	88,52	102,26
105	Смяна на модул тиристор	Модул МТТ 442-160-16 - 1 бр	0,2	6,87	905,69	912,56
106	Смяна на модул диода	Модул диода MDD 442-160-16 - 1 бр	0,2	6,87	1323,85	1330,72
107	Смяна на силиконовия филтър на рафтове	Силиконов филтър- 1бр	0	0	129,32	129,32
108	Смяна на контактора	Контактор 68E102-125 - 1бр	0	0	4492,7	4492,7
109	Смяна на камерата за гасяне	Камера за гасяне 68E103-801-1бр	0	0	4469,89	4469,89
110	Смяна на фиксиран контакт	Фиксиран контакт 68 E103-814 - 1бр	1,2	41,23	142,27	183,5
111	Смяна на фиксиран контакт	Фиксиран контакт 68 E103-813 - 1бр	1,3	44,67	172,58	217,25
112	Смяна на помощен контакт	Помощен контакт 68E103-809- 1бр	1,1	37,8	762,22	800,02
113	Смяна на комутатор (5 SV1)	Комутатор 68E102-117 - 1бр	0	0	2042,02	2042,02
114	Смяна на комутатор (VS16)	Комутатор 68E80-445 - 1бр	0	0	196,65	196,65
115	Смяна на модула на електромагнитен контактор	Модул контактор 64E102-200 - 1 бр	0	0	17063,15	17063,15
116	Смяна на контактора на разпределителен контролер	Контактор контролер 68E103-101 - 1 бр	0	0	2042,02	2042,02
117	Смяна на контактора	Контактор 68E103-800-16р	0	0	34271,43	34271,43
118	Смяна на бобина	Бобина 64E102-202 - 1 бр	1,2	41,23	143,69	184,92
119	Смяна на контакта за отопление на влака	Контакт отопление на влака - 1 бр	0	0	1776,01	1776,01
120	Смяна на клапан VTM 2	Клапан VTM 2 68E102-105 - 1 бр	0	0	3392,27	3392,27
121	Смяна на електропневматичен вентил	Електропневматичен вентил 68E104-400 - 1 бр	0	0	3392,27	3392,27
122	Смяна на електровентила 2V	Електровентил 2VTM5-68E104-500 - 1 бр	0	0	3658,27	3658,27

Reparat



Member of
unife
 THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC

109, Decebal Bld
 200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2

Trade Register Number: J16/2E

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или разходи за работна сила
			час	Стойност		
123	Смяна на вентил 2VTS2	Вентил 2VTS2 68E104-600 - 1 бр	0	0	4858,76	4858,76
124	Смяна на датчика на спирачка VTR-11	Датчик на спирачка VTR-11 - 1бр	0	0	471,88	471,88
125	Смяна на комутатор на налягане	Комутатор на налягане 68E73-193 - 1 бр	0	0	299,54	299,54
126	Смяна на комутатор на налягане	Комутатор на налягане 68E73-192 - 1 бр	0	0	289,73	289,73
127	Смяна на колянвия вал на главния въздушен компресор (K200)	Колян вал 68E101-447 - 1бр	0	0	2643,9	2643,9
128	Смяна на биелата на главния въздушен компресор	Биела - 68E101-457 - 1бр	0	0	327,61	327,61
129	Смяна на винта на буталото на главния въздушен компресор	Винт на бутало - 68E101-465 - 1 бр	0	0	20,92	20,92
130	Смяна на буталото на главния въздушен компресор	Буталото на компресор - 1 бр	0	0	149,44	149,44
131	Смяна на манометъра	Манометър - 1 бр	0	0	212,66	212,66
132	Смяна на тръбопровода	Тръбопровод - 1бр	0	0	24,14	24,14
133	Смяна на резервоара	Резервоар - 1бр	0	0	477,05	477,05
134	Смяна на всмукателния клапан	Всмукателен клапан - 1 бр	0	0	391,99	391,99
135	Смяна на нагнетателния клапан	Нагнетателен клапан - 1 бр	0	0	391,99	391,99
136	Смяна на лагера на смазващата помпа	Лагер 22308C/W33C3 -1бр	0	0	86,22	86,22
137	Смяна на агрегат на главния трансформатор	Главния трансформатор 2SL 61/5063/47	0	0	155185,71	155185,71
138	Смяна на бобината на транс	Бобина - 1 бр	48	1649,28	6609,76	8259,04
139	Дренаж на трансформатора	Трансформатор - 1 бр	150	5154	557,52	5711,52
140	Смяна на трансформаторно	Трансформатор - 1 бр	8	274,88	13828,77	14103,65





Member of
unife
THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC S.A.
109, Decobal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA
Phone: +40.251.438.754
Fax: +40.251.437.854
E-mail: office@relocsa.ro
VAT Number: RO 2300870
Trade Register Number: J16/259/1992

Приложение № III

към Договор № 190/

11.09.2017

ДО
„БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД
ГР. СОФИЯ 1080
УЛ. "ИВАН ВАЗОВ" № 3

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ
за обособена позиция №2:

“Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН УПРАВИТЕЛ,

Представяме нашето ценово предложение за участие в обявената от Вас процедура на договаряне с предварителна покана за участие по ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет: “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”

РЕЛОК А.Д.

/изписва се името на участника/

ЕИК RO 2300870, регистрирано в Търговския регистър – Окръг Долж, със сериен номер J16/259/1992, регистрация по ДДС:

Сертификат No. 0387776 от 01.01.2007 – VAT No. RO2300870

/ЕИК/

със седалище и адрес на управление Булевард Дечебал №. 109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния,

/адрес по регистрация/

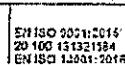
предлагаме да изпълним поръчката съгласно изискванията на Възложителя, при следните цени:

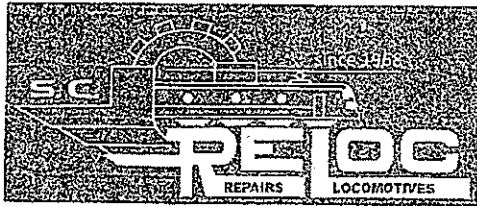
1. Стойност на подемен ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 или 45, е 300.000,00/триста хиляди/ / български лева без ДДС, от които:
 - 1.1. За извършване на задължителен обем ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 или 45 - 300.000,00/триста хиляди/ български лева без ДДС;
 - 1.2. За извършване на допълнителен обем ремонт на 1 /един/ брой електрически локомотив серия 44 или 45, не повече от 10% от офериранията цена по а.1. на настоящето ценово предложение.



Passion for locomotives

LEI Account: RO478TRLO4101202R31615XX - BT Sucursala Lipscani
EUR Account: RO61BTRLEURCRT09R3161501 - BT Sucursala Lipscani





RELOC S.A.

109, Decembal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

2. Обща стойност за извършване на подемен ремонт на 5 /пет/ броя електрически локомотива, серии 44 и/или 45 - 1.500.000,00/ един милион петстотин хиляди български лева без ДДС.

Забележка: При работата си комисията оценява по критерия „най-ниска цена“ офертите на участниците по офериранията цена в т.1.1. за извършване на задължителен обем ремонт, без включване на допълнителния обем ремонт в размер на не повече от 10%.

3. Декларираме, че в стойността за цялостно изпълнение на услугата “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период” включително гаранционна поддръжка, са включени: всички разходи за труд, задължителни проверки, измервания, дефектоскопия, материали, агрегати и резервни части, застраховки, транспорт, необходими за извършване на услугата, съгласно изискванията на ПЛС 127/05 „Правилник за заводски ремонт на електрически локомотиви серии 44.00 и 45.00” - Приложение №1 на „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №1 към проекта на договор и:

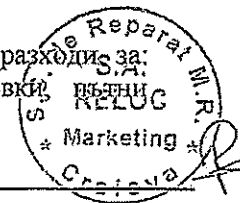
- СПИСЪК на частите, подлежащи на задължителна ултразвукова и пенетрантна дефектоскопия при извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45 - Приложение №2 към „Технически изисквания към обществена поръчка с предмет: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”” - Приложение №1 към проекта на договор;

- Стойността на допълнителния обем ремонт, определен от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатиран след демонтажа и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оразмеряване, дефектоскопия и др., съгласуван от представителите на Възложителя и Изпълнителя, удостоверен с двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали и остойностен по приложен ЦЕНОРАЗПИС – Приложение № 1 към настоящото Ценово предложение.

- Техническото предложение на Изпълнителя ведно с постигнатите договорености – Приложение №II към проекта на договор;

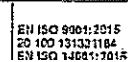
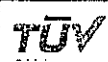
- Вътрешните нормативни документи на Възложителя – Приложение №IV към проекта на договор.

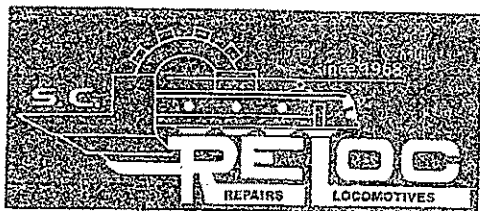
4. В предлаганата от нас цена също така сме включили и всички разходи за: възнаграждения на наши експерти, командировки, консумативи, застраховки



Passion for locomotives

LEI Account: RO4787RLD4101202R31615XX - BT Sucursala Lipsicani
EUR Account: RO516TRLEURCRT00R3161501 - BT Sucursala Lipsicani





RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.654

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

разходи, печалба и др., необходими за качествено и точно изпълнение на дейностите от обхвата на обществената поръчка.

5. Условия и начин на плащане

5.1. Плащането се извършва в лева, по банков път, в срок до 30 /тридесет/ дни от датата на приемане на следните документи за извършване на плащане:

а) фактура в оригинал, издадена на името на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД с МОЛ: Христо Иванов, на адрес - 1080 София, ул. "Иван Вазов" №3 и съдържаща, освен задължителните реквизити, № и предмет на договора;

б) двустранно подписан приемо-предавателен протокол, за предаване на локомотив серия 44 или 45 от Изпълнителя на Възложителя;

в) протоколи от следремонтни изпитания, подписани от Възложителя и Изпълнителя, както следва:

- Обр. ЛС002-0/11 - Протокол за приемане на спирачната система и допълнителното пневматично оборудване след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

- Обр. ЛС002-1/11 - Протокол за скоростно спирачна пътна проба на локомотиви след КР/СР/ПР или ревизия на спирачната система;

- Обр. ЛС002-2/11 - Протокол за товарна пътна проба на електрически локомотиви след КР/СР/ПР;

г) копия на всички констативни протоколи и калкулации, ако са извършени допълнителни ремонтни дейности.

Приложение №1 към ценовото предложение: ЦЕНОРАЗПИС /с посочен максимален обем ремонтно – възстановителни дейности, които биха потенциално възникнали извън задължителната част, като за всяка дейност се посочени: наименование на операцията, наименование на частта/възела, който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел/.

Забележки:

1. Допълнителният обем ремонт се определя от конкретното техническо състояние на всеки локомотив, констатира се след демонтаж и разглобяването на всички агрегати, възли, части и последващо извършване на проверки, оризмеряване, дефектоскопия и др., съгласува се от представителите на Възложителя и Изпълнителя и се удостоверява с двустранно подписани констативни протоколи с пълното описание на допълнителните ремонтни операции, необходимите резервни части и материали.

Стойността на допълнителния обем ремонт е сума от:

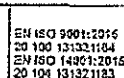
- стойността на необходимите резервни части;

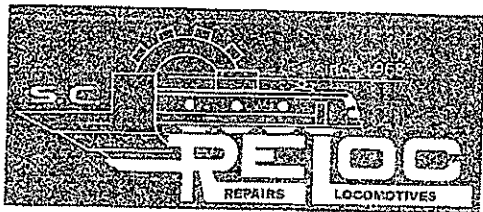
- обема труд в човекочасове по часовата ставка за труда в лева/евро на час.

Цената за допълнителния обем ремонт спрямо задължителния, за всеки локомотив поотделно, не може да надхвърля 10% от цената за подемен ремонт на 1 /една/ брой електрически локомотив серия 44 и/или 45 по т.1.1 от настоящото ценово предложение.

Passion for locomotives

LEI Account: RO478TRLO4101202R31615XX - BT Sucursala Lipsicani
EUR Account: RO618TRLEURCRT00R31615G1 - BT Sucursala Lipsicani
USD Account: ROC48TRLUUSD CRT00R31615D1 - RT Sucursala I. Ibrani





RELOC S.A.

109, Decebal Boulevard,
200746, Craiova, Dolj, ROMANIA

Phone: +40.251.438.754

Fax: +40.251.437.854

E-mail: office@relocsa.ro

VAT Number: RO 2300870

Trade Register Number: J16/259/1992

2. Цената за допълнителния обем ремонт се определя на база **Ценоразпис** – Приложение № 1 към настоящото ценово предложение, в който е посочен максимален обем ремонтно – възстановителни дейности, които биха потенциално възникнали извън задължителната част, като за всяка дейност се посочени: наименование на операцията, наименование на частта/възела, който трябва да бъде подменен/ремонтиран, труд в човекочасове и стойност, както и стойност на резервната част/възел.

3. Ако участникът не представи **Ценоразпис**, Изпълнителят няма право да претендира за извършване на допълнителен обем ремонт, респективно няма право да фактурира допълнителен обем ремонт за плащане.

Дата 18/07/2017 г.

Подпис: Инж. Калин Джеордже Грациан
Председател на управителния съвет

Печат

(име и фамилия)

(качество на представляващия участника)



R

упълномощен да подпише предложението от името на:

Т.Д. РЕЛОК А.Д.

изписва се името на участника!

Мегдония Първулеску

Търговски директор

изписва се името на упълномощеното лице и длъжността!

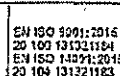
R

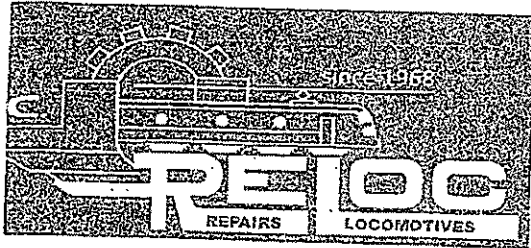


R

Passion for locomotives

LEI Account: RO478TRLO4101202R31615XX - BT Sucursala Lipscani
EUR Account: RO618TRLEURCRT09R3161501 - BT Sucursala Lipscani
USD Account: RO048TRLUSD CRTD9R3161501 - RT Sucursala Lipscani





RELOC

109, Decebal Bui
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

E-mail: office@rel

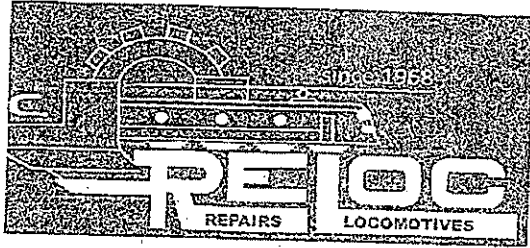
VAT Number: RO 2:

Trade Register Number: J16/25

Ценоразпис като Приложение №1 към ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ за обособена позиция № 2:
"Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост
на „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период"

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или прекапитализация
			час	Стойност		
1	Прилагана на нови бандажи върху колоосите	Бандажи - 68E14-002-26р	17,5	601,3	2586,43	3187,73
2	Смяна на ресорите за коачване	Ресор окачване- 68E20-001 - 16р	28	962,08	1097,6	2059,68
3	Смяна на окачване	Окачване - 68E20-109 -16р	1	34,36	1754,44	1788,8
4	Смяна на вала към малкото зъбно колело МЗК	Вал към колелото - 68E16-003- 16р	30	1030,8	4134,9	5165,7
5	Смяна на лагера на малкото зъбно колело МЗК	Лагер 22224MC4-68E16-008-16р	2	68,72	459,81	528,53
6	Смяна на Пиньон Z79	Пиньон Z79 - 64E14-006 -1 6р	8	274,88	1494,38	1769,26
7	Смяна на венеца на голямото колело	Венец Z77 - 16р	40	1374,4	10326,93	11701,33
8	Смяна на венеца на голямото колело	Венец Z79 - 68E14-102 - 16р	40	1374,4	12117,03	13491,43
9	Смяна на пиньона	Пиньон Z22 - 1 6р	8	274,88	2069,14	2344,02
10	Смяна на поставката на лагера	Поставка NU 1060 - 64E14-012-16р	2	68,72	160,94	229,66
11	Смяна на поставката на лагера	Поставка Лагер NH 1060 - 64E15-013-16р	2	68,72	160,94	229,66
12	Смяна на поставката на лагера	Лагер PLC41110BM - 64E15-011-16р	2	68,72	135,07	203,79
13	Смяна на поставката на лагера	Поставка Лагер PLC41112BM - 64E15-012-16р	2	68,72	137,94	206,66
14	Смяна на лагера на вала	Лагер - 68E81-001 -16р	2	68,72	304,67	373,39
15	Смяна на лагера на вала	Лагер - 39E16-350 -16р	2	68,72	919,62	988,34
16	Смяна на компонентите на амортизори	Амортизър -64E20-101-16р	6	206,16	218,41	424,57
17	Смяна на съставните части на амортизори	Ресори - 64E20-102-16р	6	206,16	86,22	292,38
18	Смяна на модула на амортизори	Амортизър - 16р	1,5	51,54	1066,18	1117,72
19	Смяна на куката за теглене	Куката за теглене - 68E14-001-16р	1	68,72	1066,18	1134,90

Reparat
S.A.
RELOC



Member of
unife
 THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC

109, Decebal Bol.
 200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

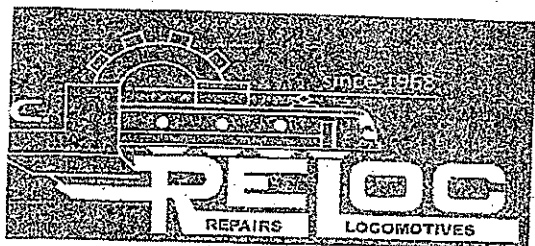
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2

Trade Register Number: J16/2E

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модул	Общата стойност на дейността по ремонт или похабилитация
			час	Стойност		
20	Отремонтиране на съставните части на прицепното устройство	Прицепно устройство (теглич)-16р	7	240,52	44,83	285,35
21	Смяна на металните пластини с гумена вложка от устройството за сцепление	металната пластина с гумена вложка от устройството за сцепление - 1 бр	1,5	51,54	44,83	96,37
22	Смяна на еластичните елементи (метал-каучук) при сблъскващото устройство	Еластичните елементи на сблъскващото устройство - 1 бр	1	34,36	729,95	764,31
23	Пълно боядисване		320	10995,2	3908,38	14903,58
24	Нанасяне на надписи и номериране на кабината и на СМ уреди и електрическите и пневматичните устройства		24	824,64	448,32	1272,96
25	Смяна на плуга (защитен щит)	Плуг (защитен щит) - 1 бр	15	515,4	3862,4	4377,8
26	Смяна на ресорите на разделители	Ресор на разделителя - 1 бр	4	137,44	43,11	180,55
27	Ремонт на опорната поставка на разделители и притискащи ресори	Опорната поставка на разделители и притискащи ресори - 1 бр	6	206,16	32,19	238,35
28	Смяна на въртящи се втулки	Въртяща се втулка - 1 комплект	10	343,6	13,22	356,82
29	Смяна на уплътнителните пръстени на разделители	Уплътнителни пръстени - 1 комплект	4	137,44	183,92	321,36
30	Смяна на разделителния модул	Разделителен модул - 1 бр	3	103,08	10863	10966,08
31	Смяна на изолатор	Изолатор - 16р	4	137,44	3638,66	3776,1
32	Смяна на кабела за високо налягане, втулки 6kv, 185 мм	Кабел 185мм - 2м	2	68,72	85,23	153,95
33	Смяна на изолатори на линия	Изолатор- 16р	1,5	51,54	975,1	1026,64
34	Смяна на скрепителни тръбни елементи на изолатори от покрива	Скрепителна тръба за изолатори - 1 бр	2,3	79,03	41,38	120,41
35	Смяна на разтоварващ елемент GZSa 30T	Разтоварващ елемент GZSa 30T - 1бр	3	103,08	8879,16	8982,24
36	Смяна на уплътнителни елементи на разтоварващ елемент от покрива	уплътнения - 68E71-00 - 1 комплект	2,5	85,9	39,08	124,98

Reparat
S.A.



RELOC

109, Decebal Bol
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

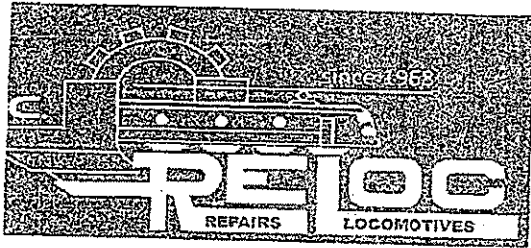
E-mail: office@ref

VAT Number: RO 2:

Trade Register Number: J16/25

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или рехабилитация
			час	Стойност		
37	Смяна на плъзгача на пантографа	Плъзгач - 1бр	3,8	130,57	201,17	331,74
38	Смяна на пантографен цилиндър	Цилиндър- 1бр	2,5	85,9	1913,96	1999,86
39	Смяна на пантографа	Пантограф- 1бр	0	0	11207,86	11207,86
40	Смяна на лагери	Лагер - 3 бр	4,2	144,31	20,69	165
41	Смяна на тяговия двигател	Двигател 68E100-100 - 1бр	0	0	103457,14	103457,14
42	Смяна на кардановия вал	Карданови вал 68E100-017 - 1бр	6	206,16	6935,73	7141,89
43	Комплект за коленовия вал	Комплект 68E100-003	8	274,88	51527,67	51802,55
44	Смяна на фланеца за кардановия вал	Валовия фланец - 68E100-016 - 1бр	2	68,72	2834,91	2903,63
45	Смяна на Лагер NU1034MCS4	Лагер NU 1034MCS4 68E100-012- 1 бр	4	137,44	522,64	660,08
46	Смяна на Лагер NH421 MCS	Лагер NH 421MCS-68E100-013 - 1 бр	4	137,44	906,69	1044,13
47	Смяна на външното покритие на игления лагер	Покритие-68E100-020 -1 бр	4	137,44	1059,29	1196,73
48	Смяна на игловия лагер Ø3.5/34.8	Лагер -68E100-021 - 1бр	4	137,44	2,31	139,75
49	Смяна на инсерциите на лагери	Инсерция - 68E100-021 - 1 бр	2	68,72	3,39	72,11
50	Смяна на вътрешния иглен лагер	Вътрешен лагер - 68E100-049 - 1 бр	3	103,08	765,63	868,71
51	Смяна на вътрешния кръст РТО	Вътрешен кръст - 68E100-022 - 1 бр	4	137,44	2758,35	2895,79
52	Смяна на външния кръст на кардана и траверсата с външната втулка РТО	Външен кръст - 68E100-053 - 1 бр	6	206,16	2758,35	2964,51
53	Смяна на втулката за кабелите МТ	Втулка - 68E86-100 - 1 бр	0,5	17,18	10,35	27,53
54	Смяна на уплътнителни пръстени Ø105x5	Уплътнителен пръстен - 1 бр	0,7	24,05	20,12	44,17
55	Смяна на уплътнителни пръстени Ø100x5	Уплътнителни пръстени Ø100x5 - 1 бр	0,9	30,92	18,39	49,31
56	Смяна на пръстен Ø 63x5,5	Пръстен 1 бр	0,4	13,74	10,35	24,09
57	Смяна на пръстен Ø 325x5	Пръстен 1 бр	0,6	20,62	8,62	29,24
58	Пълно импрегниране на ротора	Ротор - 1бр	16	549,76	215,54	765,3
59	Смяна на бандажа на ротора	Ротор - 1бр	12	412,32	1517,37	1929,69
60	Смяна на изолацията на	Ротор - 1бр	12	412,32	188,92	501,31

Reparat S.A.



Member of
unife
 THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC

109, Decebal Boul
 200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

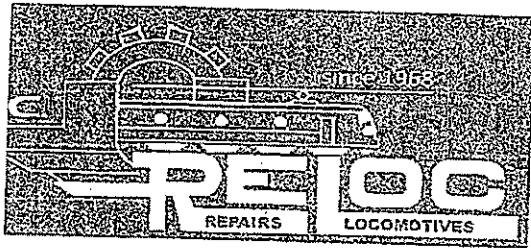
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2:

Trade Register Number: J16/25

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модул	Общата стойност на дейността по ремонт или рехабилитация
			час	Стойност		
61	Извършване на запояване със сребро 18%	Двигател - 1бр	6	206,16	243,13	449,29
62	Възстановяване на изолация на статорния полюс	Възстановяване на изолация на статорния полюс	48	1649,28	432,45	2081,73
63	Смяна на бобините на статорния полюс	бобини на статорния полюс	8	274,88	5186,08	5460,96
64	Импрегиране на бобините на главния и допълнителния полюс	бобини на главния и допълнителния полюс	16	549,76	215,54	765,3
65	боядисване на двигателя	боядисване на двигателя - 1 бр	4	137,44	83,34	220,78
66	смазване на лагерите и предавките	смазване на лагерите и предавките -1 комплект	2	68,72	96,94	165,66
67	Смяна на кабелите на тяговите двигатели	кабели на тяговите двигатели - 1 комплект	4	137,44	1704,52	1841,96
68	Смяна на кабелните обувки на тяговите двигатели	кабелни обувки - 1 комплект	6,5	223,34	305,31	528,65
69	Смяна на комплект батерии/ локомотив	Батерии - 1 комплект	4	137,44	2895,88	3033,32
70	Смяна на станция за зареждане на батерии	Станция за зареждане на батерии- 1 бр	1,8	61,85	4160,99	4222,84
71	Смяна на двигателя на вентилатора	Двигател на вентилатора 2A3135/4 - 1бр	2,2	75,59	1040,94	1116,53
72	Смяна на двигателя на вентилатора	Двигател на вентилатора 3A2732 - 1бр	2,1	72,16	1040,94	1113,1
73	Смяна на двигателя на вентилатора	Двигател на вентилатора 2AU2732/4 - 1бр	2,6	89,34	1040,94	1130,28
74	Смяна на двигателя на компресора	Двигател на компресора 9A2135/4 - 1 бр	16,2	556,63	4310,71	4867,34
75	Смяна на колектора на допълнителното оборудване	Колектор - 1бр	6,4	219,9	605,74	825,64
76	Пренавиване на полюси на допълнителното оборудване	Пренавиване на полюси - 1 бр	28	962,08	298,87	1260,95
77	Смяна на четкодържачка	Четкодържачка - 1 комплект	4,2	144,31	55,18	199,49
78	Замяна на основните и на вспомогателните стълби на допълнителното оборудване	Основните и на вспомогателните стълби на допълнителното оборудване -	42	1443,12	919,62	2362,74
79	Смяна на главината на ротор на моторпомпата	Главина 68E50-100 - 1бр	4,2	144,31	223,01	367,32
80	Смяна на моторпомпата					

de Repara.
S.A.



RELOC

109, Decebal Bvd
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

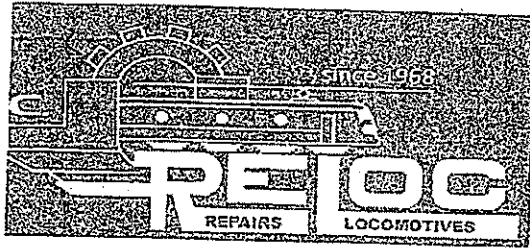
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2:

Trade Register Number: J16/2E

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модул	Общата стойност на дейността по ремонт или прекапитално
			час	Стойност		
81	Смяна на ротора на водната помпа	Ротор на водна помпа - 16р	0	0	183,92	183,92
82	Смяна на ротор на маслената помпа	Ротор на маслена помпа - 16р	0	0	419,58	419,58
83	Смяна на лагерите на вентилатора на работния пост	Лагери - 26р	0	0	27,59	27,59
84	Смяна на управляващите кабели и свързващите елементи	Управляващи кабели - 1 комплект	342	11751,12	29485,29	41236,41
85	Смяна на силовия кабел и свързващите елементи	Силов кабел - 1 комплект	695	23880,2	56950,28	80830,48
86	Смяна на контакта и на еластичните елементи за свързване на кабели	Свързващи елементи - 1 комплект	30	1030,8	4942,95	5973,75
87	Смяна на свързващи прътове	Свързващ прът - 1 комплект	9	309,24	243,13	552,37
88	Смяна на втулките и плочи за преминаване на ел.кабели	втулки и плочи за преминаване на ел.кабели - 1 комплект	6	206,16	218,41	424,57
89	Смяна и поправянето на връзките за свързване към масата	връзките за свързване към масата - 1 комплект	9	309,24	51,16	360,4
90	Смяна на токоизправителя на тяга	Ротор тегащ - 16р	4	137,44	10345,71	10483,15
91	Смяна на елементите на радиатори	Елементе на радиатори - 1 бр	0,3	10,31	44,83	55,14
92	Смяна на термостати	Термостат 1 бр	0	0	155,19	155,19
93	Смяна на комутатори на работния режим	Комутатор - 16р	0	0	91,96	91,96
94	Смяна на diode de putere	Диода D855-250-12/250A - 1 бр	0,6	20,62	797,35	817,97
95	Смяна на тиристори	Тиристор T955-250-12/250A; 1200V - 16р	0,2	6,87	1733,04	1739,91
96	Смяна на индуктора на път	Индуктор - 1 бр	1,2	41,23	2603,1	2644,33
97	Смяна на устройството за аръщане на тока (контакт на вала)	Контакт на вала - 16р	0	0	2241,57	2241,57
98	Смяна на двигателя на чистачки	Двигател на чистачки 68E80-075-1 бр	1	34,36	183,92	218,28
99	Смяна на чистачка	Чистачка 68E80-076 (443-125-005-022)	0,7	24,05	149,44	173,49
100	Смяна на устройството за задвижване на чистачките	Устройство за задвижване на чистачките 68E80-077 (443-124-010-040)	1	34,36	71,84	106,2

Reparat S.A.



Member of
unife
 THE EUROPEAN RAIL INDUSTRY

RELOC

109, Decebal Bvd
 200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

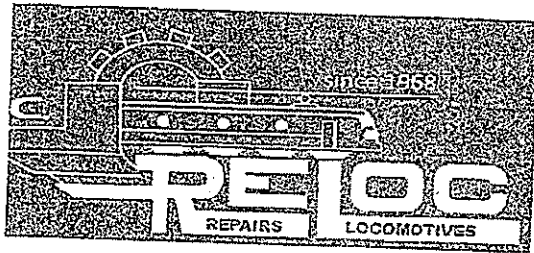
E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2

Trade Register Number: J16/25

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или поддръжка
			час	Стойност		
101	Смяна на съпротивлението на спирачки	Съпротивление на спирачки 6RBL - 1 бр	0	0	23565,24	23565,24
102	Смяна на съпротивлението на шунта	Шъпротивлението на шунта вид 7 RSL - 1 бр	0	0	298,87	298,87
103	Смяна на тиристор	Тиристор TV978-100-24 OND - 1 бр	0,5	17,18	68,97	86,15
104	Смяна на diode	Diode DV 878-1600-24 - 1 бр	0,4	13,74	88,52	102,26
105	Смяна на модул тиристор	Модул МТТ 442-160-16 - 1 бр	0,2	6,87	905,69	912,56
106	Смяна на модул диода	Модул диода MDD 442-160-16 - 1 бр	0,2	6,87	1323,85	1330,72
107	Смяна на силиконовия филтър на рафтове	Силиконов филтър- 1бр	0	0	129,32	129,32
108	Смяна на контактора	Контактор 68E102-125 - 1бр	0	0	4492,7	4492,7
109	Смяна на камерата за гасяне	Камера за гасяне 68E103-801-1бр	0	0	4469,89	4469,89
110	Смяна на фиксиран контакт	Фиксиран контакт 68 E103-814 - 1бр	1,2	41,23	142,27	183,5
111	Смяна на фиксиран контакт	Фиксиран контакт 68 E103-813 - 1бр	1,3	44,67	172,58	217,25
112	Смяна на помощен контакт	Помощен контакт 68E103-809- 1бр	1,1	37,8	762,22	800,02
113	Смяна на комутатор (5 SV1)	Комутатор 68E102-117 - 1бр	0	0	2042,02	2042,02
114	Смяна на комутатор (VS16)	Комутатор 68E80-445 - 1бр	0	0	196,65	196,65
115	Смяна на модула на електромагнитен контактор	Модул контактор 64E102-200 - 1 бр	0	0	17063,15	17063,15
116	Смяна на контактора на разпределителен контролер	Контактор контролер 68E103-101 - 1 бр	0	0	2042,02	2042,02
117	Смяна на контактора	Контактор 68E103-800-1бр	0	0	34271,43	34271,43
118	Смяна на бобина	Бобина 64E102-202 - 1 бр	1,2	41,23	143,69	184,92
119	Смяна на контакта за отопление на влака	Контакт отопление на влака - 1 бр	0	0	1776,01	1776,01
120	Смяна на клапан VTM 2	Клапан VTM 2 68E102-105 - 1 бр	0	0	3392,27	3392,27
121	Смяна на електропневматичен вентил	Електропневматичен вентил 68E104-400 - 1 бр	0	0	3392,27	3392,27
122	Смяна на електровентила 2	Електровентил 2VTM5-	0	0	3658,27	3658,27

Reparat
 с а



RELOC

109, Decebal Bou
200746, Craiova, Dolj, RO

Phone: +40.251.4

Fax: +40.251.4

E-mail: office@rel

VAT Number: RO 2

Trade Register Number: J16/25

№	Наименование на дейността	Наименование на резервната част/модул за смяна / ремонт	Работна сила час/човек и стойност		Стойността на резервната част / модула	Общата стойност на дейността по ремонт или разхищитания
			час	Стойност		
123	Смяна на вентил 2VTS2	Вентил 2VTS2 68E104-600 - 1 бр	0	0	4858,76	4858,76
124	Смяна на датчика на спирчана VTR-11	Датчик на спирчка VTR-11 - 1бр	0	0	471,88	471,88
125	Смяна на комутатор на налягане	Комутатор на налягане 68E73-193 - 1 бр	0	0	299,54	299,54
126	Смяна на комутатор на налягане	Комутатор на налягане 68E73-192 - 1 бр	0	0	289,73	289,73
127	Смяна на колянвия вал на главния въздушен компресор (K200)	Колянв вал 68E101-447 - 1бр	0	0	2643,9	2643,9
128	Смяна на биелата на главния въздушен компресор	Биела - 68E101-457 - 1бр	0	0	327,61	327,61
129	Смяна на винта на буталото на главния въздушен компресор	Винт на бутало - 68E101-465 - 1 бр	0	0	20,92	20,92
130	Смяна на буталото на главния въздушен компресор	Буталото на компресор - 1 бр	0	0	149,44	149,44
131	Смяна на манометъра	Манометър - 1 бр	0	0	212,66	212,66
132	Смяна на тръбопровода	Тръбопровод - 1бр	0	0	24,14	24,14
133	Смяна на резервоара	Резервоар - 1бр	0	0	477,05	477,05
134	Смяна на всмукателния клапан	Всмукателен клапан- 1 бр	0	0	391,99	391,99
135	Смяна на нагнетателния клапан	Нагнетателен клапан - 1 бр	0	0	391,99	391,99
136	Смяна на лагера на смазващата помпа	Лагер 22308C/W33C3 -1бр	0	0	86,22	86,22
137	Смяна на агрегат на главния трансформатор	Главния трансформатор 2SL 61/5063/47	0	0	155185,71	155185,71
138	Смяна на бобината на транс	Бобина - 1 бр	48	1649,28	6609,76	8259,04
139	Дренаж на трансформатора	Трансформатор - 1 бр	150	5154	557,52	5711,52
140	Смяна на трансформаторно	Трансформатор - 1 бр	8	274,88	13828,77	14103,65



ПРИЛОЖЕНИЕ №V

Кем Договор № 190/11.09.
2017г.

**БТ
БАНКА
ТРАНСИЛВАНИЯ**

SWIFT: BTRLRO22BBL
EИК RO 7400705
R.B. - P.J.R.-12-019-18.02.1999
Регистрационен номер в Търговския регистър: J40/904/1995

БАНКОВА ГАРАНЦИЯ ЗА ДОБРО ИЗПЪЛНЕНИЕ № 1066 / 17.08.2017 г.

**ДО: „БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ“ ЕООД
УЛ. „ИВАН ВАЗОВ“ № 3, ПК 1080, ГРАД СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ**

Ние, БАНКА ТРАНСИЛВАНИЯ СА (BANCA TRANSILVANIA SA), Клуж-Напока, Клон Липскани, регистрирана в Търговския регистър с № J/40/904/1995, единен идентификационен код 7400705, регистрирана в Банковия регистър с № RB-PJR-12-019 / 18.02.1999, с регистрирано седалище в гр. Букурещ, Ул. Липскани, № 102, сектор 3, представлявана от Зоя ДРАГОМИР (Zoia DRAGOMIR), в качеството на директор и Оана Войку (Oana Voicu), в качеството на Заместник директор операции, сме уведомени, че между Вас, „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД, в качеството на Възложител и ТД РЕЛОК СА (SC RELOC SA), със седалище в Окръг Долж, Община Крайова, Булевард Дечебал № 109, регистрационен номер в Служба Търговски Регистър J16/259/27.01.1992, ЕИК 2300870, в качеството на Изпълнител, следва да се сключи договор за “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотивни серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД за 6 месечен период”, за обособена позиция № 1, на обща стойност 1.500.000 български лева без ДДС.

В съответствие с условията на договора, Изпълнителят трябва да представи във Ваша полза банкова гаранция за добро изпълнение на договора за сумата от 23.008,13 ЕВРО (двадесет и три хиляди и осем евро и тринадесет евроцента), представляваща равностойността в евро на 45.000 лева, в съответствие с официалния курс на Българската народна банка в момента на издаване на банковата гаранция = 1,95583, съответно 3 % от общата стойност на договора без ДДС.

Във връзка с гореизложеното, ние, БАНКА ТРАНСИЛВАНИЯ СА (BANCA TRANSILVANIA SA), Клуж-Напока, Клон Липскани, регистрирана в Търговския регистър с № J/40/904/1995, единен идентификационен код 7400705, регистрирана в Банковия регистър с № RB-PJR-12-019 / 18.02.1999, с регистрирано седалище в гр. Букурещ, Ул. Липскани, № 102, сектор 3, представлявана от Зоя ДРАГОМИР (Zoia DRAGOMIR), в качеството на директор и Оана Войку (Oana Voicu), в качеството на Заместник директор операции, се задължаваме неотменимо и безусловно да ви заплатим всяка сума или суми до размера на сумата от 23.008,13 ЕВРО (двадесет и три хиляди и осем евро и тринадесет евроцента), при получаване на Вашето надлежно подписано и подпечатано искане за плащане, чрез което се декларира, че ТД РЕЛОК СА (SC RELOC SA) не е изпълнило частично или изцяло задълженията си по договора, без да е необходимо Възложителят да обосновава и доказва претепцията си.

Нашият ангажимент по гаранцията се намалява автоматично със сумата на всяко извършено плащане в нейните рамки.

Тази гаранция е валидна за период, равен на срока на договора, увеличен с 30 /тридесет/ календарни дни, но не по-късно от дата 16.04.2018 г. и изтича изцяло и автоматично в случай, че до 17.00 часа на съответния ден и час, вашето искане, формулирано при горепосочените условия, не е получено в Банка Трансилвания СА (Banca Transilvania SA), Клуж-Напока, Клон Липскани. След тази дата, ангажимента ни

Превод от румънски език

се анулира, независимо дали оригиналът на Банковата гаранция ни е върнат или не. Банковата гаранция може да бъде освободена преди изтичане на валидността ѝ само след връщане на оригиналния екземпляр в Банка Трансилвания СА (Banca Transilvania SA), Клуж-Напока, Клон Липскани.

Настоящото гаранционно писмо е предмет на Еднообразните правила за гаранциите при поискване (URDG), с преразглеждане през 2010 г., Публикация СІС № 758, с изключение на член № 15А.

Дата: 17.08.2017 г.

Издадено от Банка Трансилвания СА (Banca Transilvania SA), Клуж-Напока,
Клон Липскани, в деня 17, месец 08, година 2017.

БАНКА ТРАНСИЛВАНИЯ СА (BANCA TRANSILVANIA SA)
Клуж-Напока - КЛОН ЛИПСКАНИ

С особено уважение,

ДИРЕКТОР

Зоя ДРАГОМИР (Zoia DRAGOMIR)

Подпис – не се чете

Кръгъл печат с надпис: БАНКА ТРАНСИЛВАНИЯ, БТ, БУКУРЕЩ – ЛИПСКАНИ

ЗАМЕСТИНИК ДИРЕКТОР ОПЕРАЦИИ

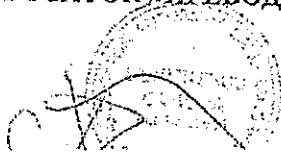
Оана ВОЙКУ (Oana VOICU)

Подпис – не се чете

Subsemnata Dumitrescu Camelia, traducător autorizat de Ministerul Justiției cu nr. 29666/2010, certifică exactitatea traducerii cu textul înscrisului prezentat în limba română.

Долунодписаната Камелия Думитреску, оторизиран преводач към Министерство на Правосъдието с № 29666/2010, удостоверявам точността на превода с текста на документа, представен на румънски език.

TRADUCĂTOR / ПРЕВОДАЧ,



Превод от румънски език

БАНКА ТРАНСИЛВАНИЯ АД

SWIFT: BTRLRO22BBL
EIK: RO7400705
R.B.-P.J.R.-12-019-18.02.1999
Регистрационен № в Търг. Регистър :
J340/904/1995

ПИСМО ЗА БАНКОВА ГАРАНЦИЯ ЗА ДОБРО ИЗПЪЛНЕНИЕ № 1088/22.08.2017

ДО: „БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ“ ЕООД
ул. „Иван Вазов“ № 3, 1080, София, България

Ние, Банка Трансилвания АД, Клуж-Напока, клон Липскани, регистрирана в Търговския регистър под номер J/40/904/1995 уникален регистрационен код 7400705, регистрирана в банковия регистър под №. RB-PJR-12-019/ 18.02.1999, със седалище в Букурещ, ул. "Липскани, №102, факс:021/307.20.61 представлявана от Зоя ДРАГОМИР, в качеството на директор, и Оана Войку, в качеството заместник директор по операциите, сме информирани, че между Вас „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД, в качеството на Възложител, и Т.Д. „РЕЛОК“ А.Д. със седалище в Крайова, Булевард „Дечембал“, №109, регистрирано в Търговския регистър под № J16/259/1992, в качеството на Изпълнител, следва да бъде сключен договор с наименование: „Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви от серия 44 и/или 45, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД, за срок от 6 (шест) месеца”, за обособена позиция № 2, с обща стойност 1.500.000 лв., без ДДС.

Съгласно условията на договора, Изпълнителят трябва да представи във ваша полза писмо за банкова гаранция за добро изпълнение в размер на 23.008,13 евро (двадесет и три хиляди осем евро и тринадесет евроцента), като сумата представлява еквивалентната стойност на 45.000 лева, изчислена съгласно официалния курс на Българската народна банка към момента на издаване на банковата гаранция =1,95583”, представляваща 3% от стойността на договора.

Във връзка с изложеното по-горе, ние, Банка Трансилвания АД, Клуж-Напока, клон Липскани, регистрирана в Търговския регистър под номер J/40/904/1995 уникален регистрационен код 7400705, регистрирана в банковия регистър под №. RB-PJR-12-019/ 18.02.1999, със седалище в Букурещ, ул. "Липскани, №102, факс:021/307.20.61 представлявана от Зоя ДРАГОМИР, в качеството на директор, и Оана Войку, в качеството заместник директор по операциите, се ангажираме неотменимо и безусловно да заплатим всяка сума до 23.008,13 евро (двадесет и три хиляди осем евро и тринадесет евроцента) при получаване на ваше искане за плащане, надлежно подписано и подпечатано, с което се заявява, че Т.Д. РЕЛОК АД не е изпълнило частично или изцяло задълженията си по договора, като Възложителя няма задължение да посочи в какво се състои неизпълнението или да докаже виновността на Изпълнителя.

Нашият ангажимент по гаранцията автоматично намалява със сумата на всяко плащане, извършено в нейните рамки.

Това писмо за гаранция е валидна за срок, равен на срока на договора, плюс 30 / тридесет / календарни дни и изтича изцяло и автоматично, ако до 17.00 часа на съответния ден и час, не по-късно от 16.04.2018 г. вашето искане, направено при условията, посочени по-горе, не е било получено от Банка Трансилвания АД, Клуж-Напока, клон Липскани. След тази дата, нашият ангажимент се отменя, независимо от това дали оригинала на банковата гаранция ни бъде върнат или не. Писмото за банкова гаранция може да бъде отменено преди изтичане на валидността му само след връщане на оригинала в Банка Трансилвания АД, Клуж-Напока, клон Липскани.

По отношение на настоящето писмо за банкова гаранция се прилагат разпоредбите на Еднообразните правила за гаранциите, платими при поискване на ICC (URDG 758), ревизирани през 2010 г, с изключение на чл. 15А.

Дата: 22.08.2017 г.

Издадено от Банка Трансилвания АД, Клуж-Напока, клон Липскани на 22.08.2017 г.

БАНКА ТРАНСИЛВАНИЯ АД, КЛУЖ-НАПОКА, КЛОН ЛИПСКАНИ